



2016

# PREISLISTE PRIX TARIF LISTINO

Zentralstaubsauger  
Aspirateurs centralisés  
Aspirapolvere centralizzati



## PRIVATER BEREICH - SECTEUR DOMESTIQUE - CIVILE

ZENTRALSTAUBSAUGER FÜR OBERFLÄCHEN BIS 450 M<sup>2</sup> - CENTRALES D'ASPIRATION JUSQU'À 450 M<sup>2</sup> - CENTRALI ASPIRANTI FINO A 450 M<sup>2</sup>

- Serie TECNO R-evolution - Ligne TECNO R-evolution - Linea TECNO R-evolution 2
- Serie TECNO Style - Ligne TECNO Style - Linea TECNO Style 3

ZENTRALSTAUBSAUGER FÜR OBERFLÄCHEN BIS 450 M<sup>2</sup>, 2 GLEICHZEITIGE BENUTZER - CENTRALES D'ASPIRATION JUSQU'À 450 M<sup>2</sup>, 2 OPÉRATEURS  
CENTRALI ASPIRANTI FINO A 450 M<sup>2</sup>, 2 OPERATORI

- Serie TECNO Star Dual Power - Ligne TECNO Star Dual Power - Linea TECNO Star Dual Power 4

ZENTRALSTAUBSAUGER FÜR OBERFLÄCHEN BIS 300 M<sup>2</sup> - CENTRALES D'ASPIRATION JUSQU'À 300 M<sup>2</sup> - CENTRALI ASPIRANTI FINO A 300 M<sup>2</sup>

- Serie T-BOX 5

## ZENTRALSTAUBSAUGER FÜR WOHNUNGEN - CENTRALES D'ASPIRATION POUR IMMEUBLES - CENTRALI PER EDILIZIA VERTICALE

- WOLLY 2 - WOLLY 2- WOLLY 2 6
- Sistem CUBE - Sistem CUBE - Sistem CUBE 8
- System JOLLY - Système JOLLY - Sistema JOLLY (Zentralstaubsauger für den nachträglichen Einbau - Centrales d'aspiration pour bâtiments finis  
Centrali aspiranti per abitazioni finite) 9

## ERWEITERTER PRIVATER BEREICH - PROFESSIONNEL - CIVILE AVANZATO

Zentralstaubsauger für Oberflächen bis 1800 m<sup>2</sup> - Centrales d'aspiration jusqu'à 1800 m<sup>2</sup> - Centrali aspiranti fino a 1800 m<sup>2</sup>

- Serie REVO Job - Ligne REVO Job - Linea REVO Job 10
- Serie REVO Block Professional - Ligne REVO Block Professional - Linea REVO Block Professional 11

## INDUSTRIEBEREICH - SECTEUR INDUSTRIEL - INDUSTRIALE

- Staubabscheider Industrial Clean - Séparateurs de poussières Industrial Clean - Separatori di polveri Industrial Clean 12
- Gebläse Industrial Motor - Groupes moteur Industrial Motor - Gruppi motori Industrial Moto 13
- Autocleaner - Autocleaner - Autocleaner 14
- Zubehör für Staubsaugzentralen - Compléments pour centrales - Complementi per centrali 15

## SPEZIALANWENDUNGEN - APPLICATIONS SPÉCIALES - APPLICAZIONI SPECIALI

- Turbix Abscheider - Séparateur Turbix - Separatori Turbix 16
- Basic Abscheider - Séparateur Basic - Separatori Basic 17
- Abscheider mit automatischer Entladung - Séparateur à déchargement automatique - Separatore Scarico Automatico 17

## SAUGSTECKDOSEN - PRISES D'ASPIRATION - PRESE ASPIRANTI

- Saugsteckdosen Wohnbereich - Prise d'aspiration secteur civil - Prese aspiranti civili 18
- Design Steckdose Quadratisch - Prise d'aspiration Design carree - Presa aspirante quadrata Design 22
- Kehrleisteinsteckdosen - Prise d'aspiration pour plinthe - Prese aspiranti a battiscopa 22
- Saugdose mit einziehbarem Schlauch- Prise aspirante avec tuyau flexible retractable - Prese aspiranti con tubo a scomparsa 23
- Spezielle Saugsteckdosen - Prise d'aspiration spéciales - Prese aspiranti speciali 26

## INSTALLATIONSMATERIAL - ÉQUIPEMENT D'INSTALLATION - IMPIANTISTICA

- Schalungsdose - Boîte combi grandeur - Scatola a muro 27
- Einbaudosen - Contreprises emboîtées - Controprese da incasso 27
- Verlängerungskit - Kit d'extension - Kit di prolungamento 28
- Installationsmaterial - Éléments d'installation - Materiale impiantistico 29
- Installationskit - Kit d'installation - Kit impiantistici 33
- Installationsmaterial 2" - Installation 2" - Impiantistica 2" 35
- Installationsmaterial aus Metall - INSTALLATION en métal - Impiantistica in metallo 38
- Antistatisches Installationsmaterial - Matériel d'installation antistatique - Materiale Impiantistico antistatico 39

## REINIGUNGSZUBEHÖR UND REINIGUNGSKIT - KIT ET ACCESSOIRES POUR LE NETTOYAGE - KIT E ACCESSORI PER LA PULIZIA

- Reinigungszubehörkits - Kit accessoires complets - Kit accessori completi 40
- Reinigungszubehör Ø 32 mm - Accessoires individuels Ø 32 - Accessori singoli Ø 32 41
- Flüssigkeits und Aschabscheider - Séparateur spéciaux - Separatori speciali 43
- Reinigungszubehör Ø 40 mm - Accessoires individuelles Ø 40 - Accessori singoli Ø 40 43
- Schlauchrolle - Enrouleur pour flexible - Avvolgitori 44

## WERKZEUG UND SYSTEME - ÉQUIPEMENTS ET SYSTÈMES - ATTREZZATURE E SISTEMI

- Sistem TEST - Sistem TEST - Sistem TEST 45
- Kontrollvorrichtungen - Systèmes électroniques de contrôle - Sistemi elettronici di controllo 45

## ERSATZTEILE - PIÈCES DE RECHANGE - RICAMBI

- Ersatzteile - Pièces de rechange - Ricambi 47

# Privater bereich - Secteur domestique - Civile Tecno R-evolution



TECNO R-evolution



TECNO R-evolution  
Domestic



## MERKMALE

- BiVac System für die Wahl der Filtration (zyklonisch oder mit Staubbeutel)
  - Es wird ein konischer Filter verwendet, der für eine minimale Wartung aus einer Polyester-Aluminiumfaser gefertigt wurde. Zertifizierung nach Klasse M
  - Integrierte Saugsteckdose am Gerät
  - Computer, programmierbar zur Kontrolle der Wartungszyklen mittels spezieller Software und zur Signalisierung der Aktivität der Zentraleinheit.
  - Energieeinsparender Zentralstaubsauger
- Stromanschluss 220/240 V Wechselstrom
  - Schutzgrad IP44
  - Vakuum-Brechventil, zum Schutz des Motors
  - Möglichkeit, die Rohre sowohl rechts als auch links anzuschliessen
  - Soft-Start-System mit integriertem Modul auf der Mikroprozessorplatine, speziell für die Kontrolle der Vakuum-Systeme und der Stromversorgung
  - Elektronische Steuerplatine mit doppeltem Schutz und Sicherungen sowohl für die primäre als auch die sekundäre Stromzufuhr
  - Wärmesicherheitssonde zum Schutz der Motor-Gruppe, mit automatischer Abschaltung sowie Neustart
  - Selbsttragendes zylindrisches Gehäuse aus Polypropylen
  - Drucksensor, der an den Computer der Zentraleinheit angeschlossen ist, um den Zustand der Filterleistung und die Füllung des Staubbeutels zu kontrollieren
  - Geräuschemission unter 70 dB
  - Fassungsvermögen BiVac Staubbeutel 18 l
  - Fassungsvermögen Staubbehälter 21 l

## CARACTÉRISTIQUES

- Système BiVac pour choisir la filtration (cyclonique ou avec un sac de filtration)
  - Système de filtration avec un filtre conique antistatique de classe M, pour réduire au minimum la maintenance.
  - Prise de service intégrée
  - Ordinateur programmable pour contrôler les cycles de maintenance, avec software capable de signaler l'activité de la centrale
  - Moteurs efficaces pour réduire des consommations électriques de 15 % (sur deux modèles les plus diffusés)
- Alimentation 220/240 V ac
  - Degré de protection IP44
  - Soupape de sécurité
  - Possibilité de branchement de la tuyauterie à gauche ou à droite
  - Carte électronique avec un microprocesseur et le système Soft Start
  - Sectionneur de protection présent tant au circuit primaire qu'au secondaire
  - Capteur thermique de sécurité pour protection du groupe moteur, avec arrêt et reprise automatiques
  - Coque cylindrique autoportante en Polypropylène
  - Transducteur de pression branché à l'ordinateur de bord de la centrale, pour relever l'état d'efficacité du filtre et du sac plein
  - Niveau sonore <70dB
  - Capacité du sac BiVac 18 l
  - Capacité du bac à poussières 21 l

## CARATTERISTICHE

- Sistema BiVac di scelta della filtrazione (ciclonica o a sacchetto)
  - Sistema di filtraggio con filtro alluminato antistatico conico, certificato in classe M, che riduce al minimo le operazioni di manutenzione
  - Presa di servizio a bordo macchina
  - Computer programmabile per il controllo dei cicli di manutenzione, con software dedicato in grado di segnalare l'attività della centrale
  - Motori ad alta efficienza, per una riduzione dei consumi energetici di circa il 15% (sui due modelli di maggiore diffusione)
- Alimentazione 220/240 V ac
  - Grado di protezione IP44
  - Valvola rompivuoto
  - Ingresso tubazione polveri e scarico aria sia a destra che a sinistra
  - Scheda elettronica con microprocessore e sistema Soft Start
  - Sezionatori di protezione presenti sia sul circuito primario che secondario
  - Sensore termico di sicurezza a protezione del motore, con spegnimento e ripristino automatici
  - Scocca cilindrica autoportante in Polipropilene
  - Trasduttore di pressione, collegato al computer di bordo della centrale, per la rilevazione dello stato di efficienza del filtro e del sacchetto pieno
  - Rumorosità <70 dB
  - Capacità sacchetto BiVac 18 l
  - Capacità contenitore polveri 21 l



Bis 450 m<sup>2</sup> - 1 Benutzer

Jusqu'à 450 m<sup>2</sup> - 1 opérateur

Fino a 450 m<sup>2</sup> - 1 operatore

- Rohrleitungsnetz Ø 50 mm - Tuyaux Ø 50 mm  
Rete tubiera Ø 50 mm

- Abluftanschluss ins Freie - Échappement d'air à l'extérieur- Scarico aria convogliato all'esterno

## Serie TECNO R-evolution - Ligne TECNO R-evolution - Linea TECNO R-evolution

Grösse Chassis Scocca tipo	Empfohlene Oberfläche Surface recommandée Superficie consigliata	Modell Model Modello	Artikel Article Articolo	E-No	Maximale Anzahl Saugsteckdosen Quantité prises max Punti presa massimo	Fassungsvermögen Staubbehälter/BiVac (l) Contenance bac à poussières/BiVac (l) Capacità cont. polveri/ BiVac (l)	Filteroberfläche Surface de filtration Superficie filtrante (cm <sup>2</sup> )	Netzspannung Alimentation phases Alimentazione fasi Volt Wechselstrom (Volt ac)	Motorleistung Puissance moteur Potenza motore (kW)	Maximale Umwälzleistung Débit d'air maximum Portata massima (m <sup>3</sup> /h)	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
	150 m <sup>2</sup>	T.Revolution 150	3110.2T	903 440 030	4	21/18	6700	220/240	1,25	200	1	Stk./pcs/pz	2'100.00
	250 m <sup>2</sup>	T.Revolution 250	3112.2T	903 440 031	7	21/18	6700	220/240	1,35	234	1	Stk./pcs/pz	2'250.00
Standard	350 m <sup>2</sup>	T.Revolution 350	3113.3T	903 440 032	11	21/18	6700	220/240	1,45	240	1	Stk./pcs/pz	2'625.00
	450 m <sup>2</sup>	T.Revolution 450	3115.3T	903 440 033	16	21/18	6700	220/240	1,50	180	1	Stk./pcs/pz	3'075.00



# Privater Bereich - Secteur domestique - Civile Tecno Style

TECNO Style



TECNO STYLE

## MERKMALE

- Integrierte Saugsteckdose am Gerät
- Möglichkeit, die Rohre sowohl rechts als auch links anzuschliessen.
- Filter aus Polyester. Zertifizierung nach Klasse L, mit Wasser abwaschbar.

- Stromanschluss 220/240 V Wechselstrom
- Schutzgrad IP20
- Vakuumbrechventil, zum Schutz des Motors
- Soft-Start-System mit integriertem Modul auf der Mikroprozessorplatine, speziell für die Kontrolle der Vakuumsysteme und der Stromversorgung.
- Elektronische Steuerplatine mit doppeltem Schutz und Sicherungen sowohl für die primäre als auch die sekundäre Stromzufuhr.
- Wärmesicherheitssonde zum Schutz der Motor-Gruppe, mit automatischer Abschaltung sowie Neustart.
- Selbsttragendes zylindrisches Gehäuse aus Polypropylen.
- Geräuschemission unter 70 dB
- Fassungsvermögen Staubbehälter 21 l (15 l für Modell Mini)

## CARACTÉRISTIQUES

- Prise aspirante sur bord appareil
- Possibilité de branchement de la tuyauterie à gauche ou à droite.
- Cartouche filtre classe de filtration M en polyester, lavable à l'eau.

- Alimentation 220/240 V ac
- Degré de protection IP20
- Vanne brise-vide pour la protection du moteur.
- Système Soft Start avec module intégré sur la fiche microprocesseur spécifique pour les systèmes d'aspiration, avec contrôle du courant.
- Fiche électronique de commande à double protection avec porte fusibles sectionneurs sur le circuit primaire ou secondaire.
- Sonde thermique de sûreté pour protection du groupe moteur, avec extinction et reprise automatiques.
- Coque cylindrique autoportante en Polypropylène.
- Cartouche filtre classe de filtration M en polyester, lavable à l'eau.
- Bac à poussières en polypropylène avec poignées en nylon (capacité 15/21 l).

## CARATTERISTICHE

- Presa aspirante a bordo macchina
- Ingresso tubazione polveri e scarico aria sia a destra che a sinistra.
- Cartuccia filtro in poliestere certificato classe M, lavabile con acqua.

- Alimentazione 220/240 V ac.
- Grado di protezione IP20
- Valvola rompivuoto per la protezione del motore
- Sistema Soft Start con modulo integrato sulla scheda a microprocessore, specifico per i sistemi di aspirazione, con controllo della corrente
- Sezionatori di protezione presenti sia sul circuito primario che secondario
- Sonda termica di sicurezza a protezione del gruppo motore, con spegnimento e ripristino automatici
- Scocca cilindrica autoportante in Polipropilene
- Rumorosità <70 dB
- Capacità contenitore polveri 21 l (15 l mod. MINI)



**Bis 450 m<sup>2</sup> - 1 Benutzer - Jusqu'à 450 m<sup>2</sup> - 1 opérateur - Fino a 450 m<sup>2</sup> - 1 operatore**

- Rohrleitungsnetz Ø 50 mm - Tuyaux Ø 50 mm - Rete tubiera Ø 50 mm

- Abluftanschluss ins Freie - Échappement d'air à l'extérieur - Scarico aria convogliato all'esterno

## Serie TECNO Style - Ligne TECNO Style - Linea TECNO Style

Modell Model Modello	Empfohlene Oberfläche Surface recommandée Superficie consigliata	Modell Model Modello	Artikel Article Articolo	E-No	Maximale Anzahl Saugsteckdosen Quantité prises max Punti presa massimo	Fassungsvermögen Staubbehälter Contenance bac à poussières Capacità cont. polveri (l)	Filteroberfläche Surface de filtration Superficie filtrante (cm <sup>2</sup> )	Netzspannung Alimentation phases Alimentazione fasi Volt Wechselstrom/ (Volt ac)	Motorleistung Puissance moteur Potenza motore (kW)	Maximale Umwälzleistung Débit d'air maximum Portata massima (m <sup>3</sup> /h)	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
TECNO Style MINI	150 m <sup>2</sup>	Style MINI	3107.1TER	903 440 002	4	15	3100	220/240	1,25	200	1	Stk./pcs/pz	1'420.00
TECNO Style 150	150 m <sup>2</sup>	Style 150	3110.1TER	903 440 008	4	21	6700	220/240	1,25	200	1	Stk./pcs/pz	1'990.00
TECNO Style 250	250 m <sup>2</sup>	Style 250	3112.1TER	903 440 010	7	21	6700	220/240	1,35	234	1	Stk./pcs/pz	2'095.00
TECNO Style 350	350 m <sup>2</sup>	Style 350	3113.3TER	903 440 012	11	21	6700	220/240	1,45	240	1	Stk./pcs/pz	2'545.00
TECNO Style 450	450 m <sup>2</sup>	Style 450	3115.3TER	903 440 016	16	21	6700	220/240	1,50	180	1	Stk./pcs/pz	2'995.00



# Privater bereich - Secteur domestique - Civile Tecno Star Dual Power

TECNO Star Dual Power



TECNO Star  
\*★ Dual Power

## MERKMALE

- Computer, programmierbar zur Kontrolle der Wartungszyklen mittels spezieller Software und zur Signalisierung der Aktivität der Zentraleinheit.
  - Motorblock aus einphasigem Elektromotor mit Bürsten und Rotoren
  - Möglichkeit, die Rohre sowohl rechts als auch links anzuschliessen.
  - Filter aus Polyester mit Wasser abwaschbar, Zertifizierung nach Klasse M
- Stromanschluss 220/240 V Wechselstrom
  - Schutzgrad IP20
  - Vakuum-Brechventil, zum Schutz des Motors
  - Soft-Start-System mit integriertem Modul auf der Mikroprozessorplatine, speziell für die Kontrolle der Vakuum-Systeme und der Stromversorgung.
  - Wärmesicherheitssonde zum Schutz der Motor-Gruppe, mit automatischer Abschaltung sowie Neustart.
  - Drucksensor, der an den Computer der Zentraleinheit angeschlossen ist, um den Zustand der Filterleistung und die Füllung des Staubbehälters zu kontrollieren.
  - Basisstruktur zum Schutz der Anlage mit stossfestem Material überzogen.
  - Schallschutz für jeden einzelnen Motor: Motorgeräusch dB (A): von 64 (1 Motor) bis 69 (2 Motoren).
  - Staubbehälter (Kapazität 62 Liter) aus Metall, mit Rollen für die Bewegung.
  - Vorbereitet für die Installation des Autocleaner Systems (siehe Seite 14).

## CARACTÉRISTIQUES

- Ordinateur programmable pour contrôler les cycles de maintenance, avec software capable de signaler l'activité de la centrale.
  - Groupe moteur tournant, composé d'un moteur électrique monophasé à brosse et de turbines (voir modèles individuels).
  - Possibilité de branchement de la tuyauterie à gauche ou à droite.
  - Cartouche filtre classe de filtration M en polyester et fibre d'aluminium, lavable à l'eau.
- Alimentation 220/240 V ac
  - Degré de protection IP20
  - Vanne brise-vide pour la protection du moteur.
  - Système Soft Start avec module intégré sur la fiche microprocesseur spécifique pour les systèmes d'aspiration, avec contrôle du courant.
  - Sonde thermique de sûreté pour protection du groupe moteur, avec extinction et reprise automatiques.
  - Transducteur de pression branché à l'ordinateur de bord de la centrale, pour relever l'état d'efficacité du filtre et du sac plein.
  - Coque cylindrique en métal vernis à poudre époxy.
  - Coffre moteur insonorisé (valeurs bruit des centrales entre 70 dB A).
  - Bac à poussières en métal (capacité 62 litres) avec roulettes pour le mouvement.
  - Possibilité d'installation du système d'auto-nettoyage (pag.14)

## CARATTERISTICHE

- Computer di bordo intelligente con software intuitivo per il controllo e la gestione dei cicli di manutenzione
  - Gruppo motore-girante, composto da motori elettrici monofase a spazzole e da pacco giranti
  - Ingresso tubazione polveri e scarico aria sia a destra che a sinistra
  - Cartuccia filtro in poliestere certificato classe M, lavabile con acqua
- Alimentazione 220/240 V ac
  - Grado di protezione IP20
  - Valvola rompivuoto per la protezione del motore
  - Sistema Soft Start con modulo integrato sulla scheda a microprocessore, specifico per i sistemi di aspirazione, con controllo della corrente
  - Sonda termica di sicurezza a protezione del gruppo motore, con spegnimento e ripristino automatici
  - Trasduttore di pressione, collegato al computer di bordo della centrale, per la rilevazione dello stato di efficienza del filtro e del sacchetto pieno
  - Scocca e basamento in metallo verniciati a polvere epossidica, rivestiti in materiale antirumore
  - Rumorosità < 70 dB
  - Secchio di raccolta polveri in metallo, verniciato a polveri epossidiche, di grande capacità (l. 62)
  - Possibilità di installare il sistema di autopulizia Autocleaner (pag.14)



**Bis 450 m<sup>2</sup> - 2 gleichzeitige Benutzer**

**Jusqu'à 450 m<sup>2</sup> - 2 opérateurs**

**Fino a 450 m<sup>2</sup> - 2 operatori**

- Rohrleitungsnetz Ø 50/63 mm - Tuyaux Ø 50/63 mm

Rete tubiera Ø 50/63 mm

- Abluftanschluss ins Freie - Échappement d'air à l'extérieur - Scarico aria convogliato all'esterno

## Serie TECNO Star Dual Power - Ligne TECNO Star Dual Power - Linea TECNO Star Dual Power

Empfohlene Oberfläche Surface recommandée Superficie consigliata	Modell Model Modello	Artikel Article Articolo	E-No	Maximale Anzahl Saugsteckdosen Quantité prises max Punti presa massimo	Rohrdurchmesser Dimensions entrée/sortie air mm Diametro tubazioni IN/OUT (mm)	Fassungsvmögen Staubbehälter Contenance bac à poussières Capacità contenitore polveri (l)	Filteroberfläche Surface de filtration Superficie filtrante (cm <sup>2</sup> )	Netzspannung (Volt Wechselstrom) Alimentation V ac Alimentazione Vac	Motorleistung Puissance moteur Potenza motore (kW)	Maximale Umwälzleistung Débit d'air max Portata massima aria (m <sup>3</sup> /h)	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
Max 350 m <sup>2</sup> (*) Max 450 m <sup>2</sup> (**)	TECNO Star Dual Power	3116.2TS	903 440 040	16	60	62	17000	220/240	1,35x2	390	1	Stk./pcs/pz	4'500.00





# Privater Bereich - Secteur domestique - Civile T-BOX

T-Box



## MERKMALE

- Keine sichtbaren Rohre
- Einbauschablone aus Metall
- Abluft direkt nach vorne oder abgeleitet ins Rohrleitungsnetz
- Motorraum mit Schalldämmung (Geräuschentwicklung innerhalb 70 dBA).
- Schutzabdeckung aus Polypropylen und ABS.
- Möglichkeit, die Rohre sowohl rechts als auch links anzuschliessen.
- Motorblock bestehend aus einphasigem Elektromotor mit Bürsten und Rotoren (siehe die einzelnen Modelle).
- Vakuumbrechventil zum Schutz des Motors.
- Filter als Beutel aus Mikrofaser (Fassungsvermögen 12 l) mit Sicherheits-Filterpatrone Klasse M, mit Wasser abwaschbar.
- Elektronische Steuerplatine mit doppelter Sicherung über Sicherungstrennschalter sowohl auf der Haupt- als auch auf der Sekundärphase.
- Soft-Start-System mit integriertem Modul auf der Mikroprozessorplatine, speziell für Vakuum-Systeme, mit Stromsteuerung.
- Wärmesicherheitssonde zum Schutz der Motor-Gruppe, mit automatischer Abschaltung sowie Neustart.
- Stromversorgung der Saugdosen mit Niederspannung 12 V DC.

## CARACTÉRISTIQUES

- Sans tuyauterie à vue
- Gabarit de câblage en métal
- Échappement d'air direct par devant ou bien acheminé dans la tuyauterie
- Coffre moteur insonorisé (valeurs bruit des centrales entre 70 dB A).
- Coque autoportante en Polypropylène et ABS
- Possibilité de branchement de la tuyauterie à gauche ou à droite.
- Groupe moteur tournant, composé d'un moteur électrique monophasé à brosse et de turbines (voir modèles individuels).
- Vanne brise-vide pour la protection du moteur.
- Filtre à sachet en microfibre (capacité 12 l), avec cartouche filtrante de sécurité en polyester et fibre d'aluminium, lavable à l'eau.
- Fiche électronique de commande à double protection avec porte fusibles sectionneurs sur le circuit primaire ou secondaire.
- Système Soft Start avec module intégré sur la fiche microprocesseur spécifique pour les systèmes d'aspiration, avec contrôle du courant.
- Sonde thermique de sûreté pour protection du groupe moteur, avec extinction et reprise automatiques.
- Alimentation des prises aspirantes avec tension 12 V dc.

## CARATTERISTICHE

- Assenza di tubazioni a vista
- Dima di predisposizione in metallo
- Scarico aria diretto oppure convogliabile all'esterno
- Vano motore fonoassorbente (valori rumorosità centrali entro i 70 dB A).
- Protezione e rivestimenti in Polipropilene ed ABS.
- Possibilità di collegamento delle tubazioni sia da destra che da sinistra
- Gruppo motore-girante, composto da motore elettrico monofase a spazzole e da pacco giranti (vedi singoli modelli).
- Valvola rompivuto per la protezione del motore.
- Filtro a sacchetto in microfibra (capacità 12 l), con cartuccia filtrante di sicurezza in poliestere certificato classe M, lavabile con acqua.
- Scheda elettronica di comando a doppia protezione con portafusibili sezionatori sia su circuito primario che secondario.
- Sistema Soft Start con modulo integrato sulla scheda a microprocessore, specifico per i sistemi di aspirazione, con controllo della corrente.
- Sonda termica di sicurezza a protezione del gruppo motore, con spegnimento e ripristino automatici.
- Alimentazione delle prese aspiranti con tensione 12 V dc.



**Bis 300 m<sup>2</sup> - 1 Benutzer**  
**Jusqu'à 300 m<sup>2</sup> - 1 opérateur**  
**Fino a 300 m<sup>2</sup> - 1 operatore**

- Rohrleitungsnetz Ø 50 mm/ Ø 40 mm
- Tuyaux Ø 40, 50 mm
- Rete tubiera Ø 40/50 mm

## Serie T-Box - Ligne T-Box - Linea T-Box

Empfohlene Oberfläche Surface recommandée Superficie consigliata	Modell Modello	Artikel Articolo	E-No	Maximale Anzahl Saugsteckdosen Quantité prises max Punti presa massimo	Maximale Anzahl Benutzer Opérateur Max Numero operatori massimo	Ansaugstutzen Prise aspiration Attacco aspirazione Ø mm	Abluftstutzen Prise déchargement Attacco scarico Ø mm	Fassungsvermögen Staubbehälter Contenance bac à poussières Capacité cont. poussières (l)	Filteroberfläche Surface de filtration Superficie filtrante (cm <sup>2</sup> )	Netzspannung Alimentation phases Alimentazione fasi (Volt ac)	Motorleistung Puissance moteur Potenza motore (kW)	Maximale Umwälzleistung Débit d'air maximum Portata massima (m <sup>3</sup> /h)	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
150 m <sup>2</sup>	T-BOX 150	8203.0	903 440 058	4	1	40/50/2"	40/50/2"	12	2840	220/240	1,25	200	1	Stk./pcs/pz	1'242.00
300 m <sup>2</sup>	T-BOX 300	8203.1	903 440 059	7	1	40/50/2"	40/50/2"	12	2840	220/240	1,35	234	1	Stk./pcs/pz	1'330.00



Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
8203.4	903 490 073	Einbauschablone für T-BOX Gabarit de prédisposition T-BOX Dima a murare per T-BOX	1	Stk./pcs/pz	124.50



# Privater Bereich - Secteur domestique - Civile Wolly 2 - per edilizia verticale

Wolly2



Wolly2 Einbauvariante  
Wolly 2 à encastrement  
Wolly 2 da incasso

## MERKMALE

- Einbaumontage oder Aufputzmontage mit dem optionalen Rahmen
- Installationstiefe von nur 18,7 cm
- Rohrsystem mit Rohren von 40/50 mm/2" Durchmesser
- Abluft direkt nach vorne oder abgeleitet ins Rohrleitungsnetz
- Inklusive Zubehörkit (9 m Schlauch)
- Stromanschluss 220/240 V Wechselstrom
- Schutzgrad IP44
- Vakuumbrechventil zum Schutz des Motors
- Möglichkeit, die Rohre sowohl rechts als auch links anzuschliessen.
- Soft-Start-System mit integriertem Modul auf der Mikroprozessorphlatine, speziell für Vakuum-Systeme, mit Stromsteuerung.
- Elektronische Steuerplatine mit Sicherung auf der Hauptphase.
- Wärmesicherheitssonde zum Schutz der Motor-Gruppe, mit automatischer Abschaltung sowie Neustart.
- Filter-Sicherheits-Kartusche aus Polyester, Zertifikat Klasse M, mit Wasser abwaschbar.
- Selbsttragendes kastenförmiges Gehäuse aus Polypropylen.
- Utilisation des matériaux absorbant les sons, pour garantir un grand silence
- Motorraum mit Schalldämmung (Geräuschentwicklung innerhalb 70 dBA).
- Staubbeutel aus Mikrofaser (Kapazität 12 Liter)

## CARACTÉRISTIQUES

- Installation à encaissement ou fixation au mur par encadrement optionnel
- Profondeur d'encastrement 18,7 cm
- Tuyauterie faite avec tube de 40/50mm/2" de diamètre
- La sortie d'air direct ou déportée à l'extérieur
- Kit nettoyage avec tuyau flexible 9 mètres inclus
- Alimentation 220/240 V ac
- Degré de protection IP 44
- Vanne brise-vide pour la protection du moteur.
- Possibilité de branchement de la tuyauterie à gauche ou à droite.
- Système Soft Start avec module intégré sur la fiche microprocesseur spécifique pour les systèmes d'aspiration, avec contrôle du courant.
- Fiche électronique de commande à double protection avec porte fusibles sectionneurs sur le circuit primaire ou secondaire.
- Sonde thermique de sûreté pour protection du groupe moteur, avec extinction et reprise automatiques.
- Filtre à sachet en microfibre (capacité 12 l), avec cartouche filtrante de sécurité en polyester certifié classe M, lavable à l'eau.
- Coffre moteur insonorisé (valeurs bruit des centrales entre 70 dB A).
- Finition esthétique simple et élégante, inaltérables avec le temps
- Utilisation des matériaux absorbant les sons, pour garantir un grand silence
- Filtre à sachet en microfibre (capacité 12 l),

## CARATTERISTICHE

- Possibilità di incasso o fissaggio a muro
- Profondità di incasso solo 18,7 cm
- Rete tubiera Ø 40/50 mm e 2"
- Scarico aria diretto oppure convogliabile all'esterno
- Kit pulizia con tubo da 9 m incluso
- Alimentazione 220/240 V ac
- Grado di protezione IP 44
- Valvola rompivuto per la protezione del motore
- Ingresso tubazione polveri e scarico aria sia a destra che a sinistra
- Sistema Soft Start con modulo integrato sulla scheda a microprocessore, specifico per i sistemi di aspirazione, con controllo della corrente
- Scheda elettronica di comando a doppia protezione con portafusibili sezionatori sia su circuito primario che secondario.
- Sonda termica di sicurezza a protezione del gruppo motore, con spegnimento e ripristino automatici
- Filtro di sicurezza in poliestere, classe M, lavabile con acqua
- Scocca in materiale plastico antivibrante e fonoassorbente
- Finitura estetica semplice ed elegante, inalterabile nel tempo
- Utilizzo di materiali fonoassorbenti, a garanzia di una grande silenziosità
- Rumorosità < 70 dB
- Sacchetto polveri in microfibra ad alto potere filtrante, con capacità l 12



**Bis 300 m<sup>2</sup> - 1 Benutzer**  
**Jusqu'à 300 m<sup>2</sup> - 1 opérateur**  
**Fino a 300 m<sup>2</sup> - 1 operatore**

- Rohrleitungsnetz Ø 40/50/2" mm - réseau de tubulure diam. 40/50 mm et 2" - rete tubiera diametro 40/50 mm e 2"
- Inklusive Zubehörkit (9 m Schlauch) - Kit nettoyage avec tuyau flexible 9 mètres inclus - Completo di kit pulizie (tubo m 9)

Wolly 2 Set inkl. Reinigungszubehörkit - Wolly 2 avec kit de nettoyage - Wolly 2 completo di kit pulizia


Empfohlene Oberfläche Surface recommandée Superficie consigliata	Modell Model Modello	Artikel Article Articolo	E-No	Maximale Anzahl Saugsteckdosen Quantité prises max Punti presa massimo	Maximale Anzahl Benutzer Opérateur Max Numero operatori massimo	Ansaugstutzen Prise aspiration Attacco aspirazione Ø mm	Abluftstutzen Prise déchargement Attacco scarico Ø mm	Fassungsvormögen Staubbehälter Contenance bac à poussières Capacité cont. polveri (l)	Filteroberfläche Surface de filtration Superficie filtrante (cm <sup>2</sup> )	Netzspannung Alimentation Alimentazione fasi (Volt ac)	Motorleistung Puissance moteur Potenza motore (kW)	Maximale Umwälzleistung Débit d'air maximum Portata massima (m <sup>3</sup> /h)	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
Max 150 m <sup>2</sup>	Wolly 2 150	8201.0	903 440 035	4	1	40/50/2"	40/50/2"	12	2840	220/240	1,25	200	1	Stk./pcs/pz	1'253.00
Max 300 m <sup>2</sup>	Wolly 2 300	8201.1	903 440 036	7	1	40/50/2"	40/50/2"	12	2840	220/240	1,35	234	1	Stk./pcs/pz	1'313.00






## Privater Bereich - Secteur domestique - Civile Wolly 2 - per edilizia verticale

### Vorinstallation Wolly2 - Prédiposition WOLLY 2 - Predisposizione Wolly2

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
 7102.1	903 490 070	Einbaugehäuse Wolly 2 Boîtier d'encastrement Wolly 2 Scatola da incasso Wolly 2	1	Stk./pcs/pz	225.00
 7102.2	903 490 071	Aufputzrahmen Wolly 2 Boîtier installation en saillie Wolly 2 Scatola installazione da esterno Wolly 2	1	Stk./pcs/pz	248.00

\* Für die Aufputzvariante werden die Artikel 7102.1 (Einbaugehäuse) und 7102.2 (Aufputzrahmen) benötigt. - \* Pour la version en saillie, il est nécessaire d'utiliser les articles 7102.2 (boîtier à encastrer) et 7102.1 (boîtier saillie) - \* Per la versione da esterno sono necessari gli articoli 7102.1 (scatola da incasso) e 7102.2 (cornice da esterno)



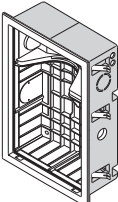
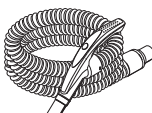
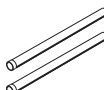




### Saugmodule - Moteur pour boîtier Wolly 2 - Completamento

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
 8202.0	903 440 037	Saugteil / Motor Wolly 2 bis 150 m² Module d'aspiration/moteur Wolly 2 -150 m² Modulo aspirante/motore Wolly 2 mod.150 m²	1	Stk./pcs/pz	870.00
8202.1	903 440 038	Saugteil / Motor Wolly 2 bis 300 m² Module d'aspiration/moteur Wolly 2 - 300 m² Modulo aspirante/motore Wolly 2 mod. 300 m²	1	Stk./pcs/pz	930.00

### Lieferumfang für die Saugzentrale Wolly 2: - Centrale d'aspiration Wolly 2 contenu - Contenuto centrale aspirante Wolly 2

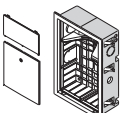
✓ Saugzentrale Wolly 2 150/300 - Centrale aspirante Wolly 2 150/300  
Centrale aspirante Wolly 2 150/300

✓ Reinigungszubehör Wolly 2: - Contenu du kit de nettoyage wolly 2 - Contenuto kit di pulizia Wolly 2

					
Verschlussbare Türen (im Lieferumfang enthalten) - Portières de fermeture (incluses dans la boîte) - Sportelli di chiusura (compresi nella scatola)	Motormodul - Module moteur - Modulo motore	Unterputzgehäuse - Boite à encaissement - Scatola ad incasso	Kompletter flexibler Schlauch 9 m - Tubo flessibile completo 9 m - Tubo flessibile completo 9 m	Ein Paar verchromte Rohre - Paire de tuyaux chromés 9 m - Coppia di tubi cromati	Halter für Rohraufhängung - Crochet porte tuyau - Gancio porta tubo
					
			Bodendüse - Brosse pour sols - Spazzola per pavimenti	Staubbürste - Brosse pour dépeussier - Spazzola per spolverare	Spitzdüse - Suceur pour coins - Lancia per angoli


### Komponenten Zentrale Wolly 2 - Composants centrale Wolly 2 - Componenti centrale Wolly 2

#### Einbaugehäuse Wolly 2 - Boite pour encaissement Wolly 2 - Scatola per incasso Wolly 2

Artikel - Article Articolo	E-No	Beschreibung - Description - Descrizione
 7102.1	903 490 070	Einbaugehäuse Wolly 2* - Boite à encastrer Wolly 2* - Scatola da incasso Wolly 2*

\*Komplett mit Türen - \*completè de portières - completa di sportelli

#### Motormodul Wolly 2 - Module moteur Wolly 2 - Modulo motore Wolly 2

Artikel - Article Articolo	E-No	Beschreibung - Description - Descrizione
 8202.0	903 440 037	Saugmodul/motor Wolly 2 mod. 150 - Module aspirant/moteur Wolly 2 mod. 150 - Modulo aspirante/motore Wolly 2 mod. 150
8202.1	903 440 038	Saugmodul/motor Wolly 2 mod. 300 - Module aspirant/moteur Wolly 2 mod. 2 mod. 300 - Modulo aspirante/motore Wolly 2 mod. 300

### Ausstattung für Aufputzmontage - Prédiposition Wolly 2 soutien au mur - Predisposizione Wolly 2 appoggio muro

#### WOLLY 2 Rahmen (optional) für Installation Wolly 2 - Boîtier optionnel pour l'installation Wolly 2 - Cornice opzionale per installazione Wolly 2

Artikel - Article Articolo	E-No	Beschreibung - Description - Descrizione
 7102.2	903 490 071	Gehäuse für Ausseninstallation Wolly 2** - Boîtier installation all'extérieur Wolly 2** - Scatola installazione da esterno Wolly 2**

\*\*in Verbindung mit Artikel 7102.1 - \*\*Encadrement optionnel pour installation Wolly 2 - \*\*da abbinare all'articolo 7102.1



# Privater Bereich - Secteur domestique - Civile Sistem Cube

## Sistem CUBE



**Bis 120 m<sup>2</sup> - 1 Benutzer**  
**Jusqu'à 120 m<sup>2</sup> - 1 opérateur**  
**Fino a 120 m<sup>2</sup> - 1 operatore**

- Rohrleitungsnetz Ø 40 mm - Tuyaux Ø 40 mm - Rete tubiera Ø 40 mm
- Inkl. Reinigungskit (Schlauch Ø 32, Länge 9 m) - Avec kit de nettoyage (tubulure m 9) - Completo di kit pulizie (tubo m 9)

### MERKMALE

- Einbauschablone mit Ansaug- und Abluftstutzen 360° drehbar.
- Das Rohrleitungsnetz wird aus Rohren mit einem Durchmesser von 40 mm gefertigt
- Kann in kleinen Räumlichkeiten installiert werden
- Spannung 220/240 V Wechselstrom einphasig
- Schutzgrad IP44
- Elektronische Steuerplatine mit Schutz-Sicherung
- Motormodul mit direkter Kühlung der neuesten Generation.
- Waschbare Filterkartusche zum Schutz des Motors
- Selbsttragendes Gehäuse aus Polypropylen und ABS.
- Motorraum mit Schalldämmung (Geräuschentwicklung innerhalb 70 dBA).
- Staubbeutel mit 5 Liter Fassungsvermögen

### CARACTÉRISTIQUES

- Gabarit prévu pour entrée/évacuation de l'air orientable à 360°
- Installation prévue pour des systèmes avec des conduits de Ø 40 mm.
- Les dimensions réduites de volume
- Alimentation 220/240 V ac
- Degré de protection IP44
- Sectionneur de protection présent dans le circuit primaire
- Capteur de température de sécurité qui protège le moteur avec arrêt et redémarrage
- Cartouche filtre en polyester, lavable à l'eau.
- Coque en matériau plastique anti-vibration et insonorisée
- Niveau sonore inférieur à 70 dB
- Capacité du bac à poussière de 5 l

### MERKMALE

- Dima di predisposizione impiantistica con ingresso/scarico aria orientabile a 360°
- Predisposto per impianti con tubazioni Ø 40 mm
- Ridotte dimensioni di ingombro
- Alimentazione 220/240 V ac
- Grado di protezione IP44
- Sezionatore di protezione presente sul circuito primario
- Sonda termica di sicurezza a protezione del gruppo motore, con spegnimento e ripristino automatici
- Filtro di sicurezza lavabile con acqua
- Scocca in materiale plastico antivibrante e fonoassorbente
- Rumorosità < 70 dB
- Sacchetto filtrante di raccolta polveri con capacità 5

## Serie Sistem Cube - Ligne Sistem Cube - Linea Sistem Cube

Emplblene Oberfläche Surface recommandée Superficie consigliata	Modell Model Modello	Artikel Article Articolo	E-No	Maximale Anzahl Saugsteckdosen Quantité prises max Punti presa massimo	Rohrdurchmesser Dimensions entrée/sortie air mm Diametro tubazioni IN/OUT (mm)	Fassungsvermögen Staubbehälter (l) Contenance bac à poussières (l) Capacità contenitore polveri (l)	Filteroberfläche Filtre de sécurité Filtro di sicurezza	Netzspannung (Volt Wechselstrom) Alimentation Vac Alimentazione Vac	Motorleistung (kW) Puissance moteur kW Potenza motore (kW)	Maximale Umwälzleistung (m <sup>3</sup> /h) Débit d'air max m <sup>3</sup> /h Portata massima aria (m <sup>3</sup> /h)	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
Max 120 m <sup>2</sup>	Sistem CUBE	8300.0	903 440 039	3	40	5	JA - OUI - SI	220/240	1	178	1	Stk./pcs/pz	1'088.00



Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
8300.10	903 490 072	Einbauschablone für Sistem Cube Châssis d'installation pour Sistem Cube Dima a murare per Sistem Cube	1	Stk./pcs/pz	106.50



# Privater Bereich - Secteur domestique - Civile Jolly

Linea JOLLY



**Bis 60 m<sup>2</sup> - 1 Benutzer - Jusqu'à 60 m<sup>2</sup> - 1 opérateur**  
**Fino a 60 m<sup>2</sup> - 1 operatore**

- Keine Verlegung eines Rohrleitungsnetzes notwendig - Il ne faut pas enterrer des tubulures - Non necessita di rete tubiera  
- Abluft direkt nach vorne oder abgeleitet - L'échappement d'air direct ou envoyée - Scarico aria diretto o convogliato

## MERKMALE

- Benötigt keine Rohrleitung
- Einbaumontage oder Aufputzmontage
- Spannung 220/240 V Wechselstrom einphasig
- Schutzgrad IP20
- Wärmesicherheitssonde zum Schutz der Motor-Gruppe, mit automatischer Abschaltung sowie Neustart.
- Schutz und Beschichtungen aus Polypropylen und ABS.
- Sicherheitsfilter mit Wasser abwaschbar.
- Warnleuchte für die Ersetzung des Staubbeutels
- Motorraum mit Schalldämmung (Geräusentwicklung innerhalb 70 dBA).
- Staubbeutel mit 3 Liter Fassungsvermögen

## CARACTÉRISTIQUES

- Aucune tubulure à encastrer rigides sous le plancher
- Peut-être encastré ou montée en saïlle au mur
- Alimentation 220/240 V ac
- Degré de protection IP20
- Capteur de température de sécurité qui protège le moteur avec arrêt et redémarrage automatique
- Structure en matériau plastique Propylène
- Cartouche filtre en polyester, lavable à l'eau
- Témoin d'avertissement signalant sac plein
- Niveau sonore inférieur à 70 dB
- Sac à poussières, contenance 3 litres.

## CARATTERISTICHE

- Non necessita di rete tubiera sottotraccia.
- Installazione ad incasso oppure mediante fissaggio a parete.
- Alimentazione 220/240 V ac
- Grado di protezione IP20
- Sonda termica di sicurezza a protezione del gruppo motore, con spegnimento e ripristino automatici
- Struttura in materiale plastico polipropilene
- Filtro di sicurezza lavabile con acqua
- Spia di avviso sostituzione sacco pieno
- Rumorosità < 70 dB
- Sacchetto filtrante di raccolta polveri con capacità 3 l

## Serie JOLLY/JOLLY Contact - Ligne JOLLY/JOLLY Contact - Linea JOLLY/JOLLY Contact

Empfohlene Oberfläche Surface recommandée Superficie consigliata	Modell Model Modello	Artikel Article Articolo	E-No	Maximale Anzahl Saugsteckdosen Quantité prises max Punti presa massimo	Ansaugstutzen Branchement tube électrifié Attacco per tubo elettrificato	Fassungsvermögen Staubbehälter Contenance à poussières (Capacité cont. poussières)	Netzspannung Alimentation phases Alimentazione fasi Volt Wechselstrom/Volt ac	Motorleistung Puissance moteur Potenza motore (kW)	Maximale Umwälzleistung Débit d'air maximum Portata massima (m <sup>3</sup> /h)	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. Unità di misura	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
Max 45/60 m <sup>2</sup>	JOLLY	8710.0	-	1	NEIN - NON - NO	3	220/240	1	178	1	Stk./pcs/pz	608.00
Max 45/60 m <sup>2</sup>	JOLLY Contact	8720.0	-	1	JA - OUI - SI	3	220/240	1	178	1	Stk./pcs/pz	788.00

## System Jolly - Système Jolly - Sistema Jolly

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
8500.0	-	JOLLY Box Einbaueinheit Jolly Box boîte à encastrer Jolly Box scatola da incasso	10	Stk./pcs/pz	20.00
8500.1	-	Jolly Box Aufputzgehäuse Jolly Box boîte pour extérieur Jolly Box scatola da esterno	10	Stk./pcs/pz	46.50
8510.0	-	Jolly Verlängerung Abluft Jolly Box Jolly rallonge Box Jolly prolungamento Box	5	Stk./pcs/pz	9.75
8510.1	-	Jolly Verbindungenset für seitliche Abluftvariante Jolly set de raccords pour échappement latéral Jolly set di raccordi per scarico laterale	5	Stk./pcs/pz	46.00
8511.0	-	Jolly Set Abluftgitter Jolly set grilles échappement d'air Jolly set di griglie per scarico aria	5	Stk./pcs/pz	32.50
8900.0	-	Jolly Dekorrahmen mit Holzmaserung Jolly encadrement décoratif bois veiné Jolly cornice decorativa legno venato	1	Stk./pcs/pz	145.00
8900.1	-	Jolly Dekorrahmen Karbonfaser hell Jolly encadrement décoratif carbone clair Jolly cornice decorativa carbonio chiaro	1	Stk./pcs/pz	145.00
8512.0	-	Jolly Blinddeckel für Einbaueinheit Jolly couvercle aveugle pour box Jolly coperchio cieco per box	5	Stk./pcs/pz	15.75
8600.2	-	Jolly Basic Set Jolly Basic Set Jolly Basic Set	1	Stk./pcs/pz	184.50



# Erweiterter privater bereich - Professionnel - Professionale Revo Job

Revo Job



## MERKMALE

- Hochleistungs-Seitenkanalverdichter mit Gehäuse aus Leichtmetall, wartungsfrei.
- Automatische Regelung der Ansaugstärke (nur Revo Job 4).
- Möglichkeit, die Rohre sowohl rechts als auch links, unabhängig voneinander, mit der Saugluft- und der Abluftleitung zu verbinden.
- Automatisches Filterreinigungssystem mittels Vibration.
- Stromversorgung 220/240 V - 400 V Wechselstrom.
- Mechanisches Sicherheits-Vakuumbreventil.
- Elektronische Drehzahlwandler (nur 4 kW)
- Wärmeschutz.
- Zylinderförmiges Gehäuse und Sockel in Metall mit Epoxidpulver lackiert.
- Polyesterfilter Klasse M, mit Wasser waschbar.
- Staubbehälter in Metall (Kapazität 70 Liter) mit Rollen zur Bewegung.
- Zentrale komplett mit Schalldämpfer und Stutzen für die Verbindung an das Rohrleitungsnetz.

## CARACTÉRISTIQUES

- Groupe moteur-pompe à canal latéral, avec emballage en alliage léger, à haute prestations et exempté d'entretien ; moteur professionnel à norme CE, degré de protection IP55, classe F IEC 2, avec silencieux incorporé
- Système de réglage automatique de la puissance aspirante (inverter) seulement Revo Job 4
- Possibilité de prédisposition à droite ou à gauche des bouches pour le branchement à la tuyauterie d'aspiration et de l'échappement d'air de l'installation de façon indépendante
- Système de nettoyage automatique du filtre à vibration
- ALIMENTATION 220/240 V ac - 400 V ac
- VANNE BRISE-VIDE MECANIQUE DE SÉCURITÉ
- VARIATEUR DE VITESSE ÉLECTRONIQUE (MODÈLE 4 Kw)
- PROTECTION MAGNÉTO-THERMIQUE
- COQUE CYLINDRIQUE ET SOUBASSEMENT EN METAL VERNIS À POUDRE EPOXY
- CARTOUCHE FILTRE CLASSE FILTRATION M EN POLYESTER, LAVABLE À L'EAU
- BAC DE RÉCOLTE DES POUSSIÈRES EN MÉTAL (CAPACITÉ 70 L) AVEC ROULETTES POUR LE MOUVEMENT
- CENTRALE ADAPTÉE POUR L'UTILISATION AVEC TOUTS LES ACCESSOIRES SISTEM AIR

## CARATTERISTICHE

- Gruppo motore-pompa a canale laterale, con involucro in lega leggera, ad alte prestazioni ed esente da manutenzione
- Sistema di regolazione automatica della potenza aspirante (solo Revo Job 4)
- Possibilità di predisposizione a destra o a sinistra, in maniera indipendente tra loro, degli imbrocchi per il collegamento di aspirazione e scarico dell'aria
- Sistema di scuotimento automatico del filtro mediante vibrazione
- Alimentazione 220/240 V ac - 400 V ac
- Valvola rompivuoto per la protezione del motore
- Convertitore elettronico di velocità (modello 4 kW)
- Protezione magnetotermica
- Scocca e basamento in metallo verniciati a polvere epossidica, rivestiti in materiale antiurto
- Cartuccia filtro in poliestere certificato classe M, lavabile con acqua
- Secchio di raccolta polveri in metallo di capacità 170 dotato di rotelle
- Centrale completa di silenziatore e manicotti di collegamento alla rete tubiera



**Bis 1800 m<sup>2</sup> - 3 gleichzeitige Benutzer**

**Jusqu'à 1800 m<sup>2</sup> - 3 opérateurs**

**Fino a 1800 m<sup>2</sup> - 3 operatori**

- Garantie T-Warranty 6 Jahre
- Garantie T-Warranty, de la durée de 6 ans
- Garanzia T-Warranty 6 anni

## Serie Revo Job - Ligne Revo Job - Linea Revo Job

Maximale gleichzeitige Benutzer Quantité opérateurs maximum Numero max operatori	Modell Modello	Artikel Articolo	E-No	Geschwindig-keitsregler Convertisseur électronique de vitesse Convertitore elettronico di velocità	Automatisches Reinigungssystem Autopulizia con vibrazione	Fassungsvmögen Staubbehälter Contenance bac à poussières Capacità cont. polveri (l)	Filteroberfläche Surface de filtration Superficie filtrante (cm <sup>2</sup> )	Netzspannung Alimentation phases Alimentazione fasi Volt Wechselstrom/ (Volt ac)	Leistungsaufnahme Puissance absorbée Assorbimento (A)	Motorleistung Puissance moteur Potenza motore (kW)	Maximale Umwälzleistung Débit d'air maximum Portata massima (m <sup>3</sup> /h)	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
	Revo Job 3 kW	3201.2J	903 440 064	NEIN - NON - NO	JA - OUI - SI	70	1700	3-400	6,3	3	400	1	Stk./pcs/pz	8'260.00
	Revo Job 4 kW	3201.6J	903 440 065	JA - OUI - SI	JA - OUI - SI	70	1700	3-400	8,2	4	570	1	Stk./pcs/pz	11'970.00



# Erweiterter privater bereich - Professionnel - Professionale Revo Block

## Revo Block Professional



REVO BLOCK  
professional

### MERKMALE

- Hochleistungs-Seitenkanalverdichter mit Gehäuse aus Leichtmetall, mit hoher Leistung und wartungsfrei.
- Steuerung über Bordcomputer mittels Touchscreen.
- Automatische Regelung der Ansaugstärke (Drehzahlwandler).
- Möglichkeit, die Rohre sowohl rechts als auch links, unabhängig voneinander, mit der Saugluft- und der Abluftleitung zu verbinden.
- Möglichkeit auch nachträglich das System zur automatischen Filterreinigung Autocleaner (siehe Seite 14) anzuschliessen.
- Dreiphasen-Wechselstrom.
- Schutzgrad IP20.
- Mechanisches Sicherheits-Vakuumbrechenventil zur Regulierung des Luftstroms.
- Elektronischer Drehzahlwandler.
- Wärmeschutz PTO.
- Zylinderförmiges Gehäuse in Metall mit Epoxidpulver lackiert.
- Sockel zur Sicherung der Zentrale mit stofffestem Material überzogen.
- Polyesterfilter Klasse M, mit Wasser waschbar.
- Staubbehälter in Metall (Kapazität 62/120 Liter) mit Rollen zur Bewegung und einfachem Entkopplungssystem.
- Zentrale komplett mit Schalldämpfer und Stutzen für die Verbindung an das Rohrleitungsnetz.

### CARACTÉRISTIQUES

- Groupe moteur-pompe à canal latéral, avec emballage en alliage léger, à haute prestations et exempté d'entretien ; moteur professionnel à norme CE, degré de protection IP55, classe F IEC 2, avec silencieux incorporé
- Ordinateur de gestion de la centrale avec interface écran tactile
- Système de réglage automatique de la puissance aspirante (inverter).
- Possibilité de prédisposition à droite ou à gauche des bouches pour le branchement à la tuyauterie d'aspiration et de l'échappement d'air de l'installation de façon indépendante
- Possibilité de combiner, même dans un deuxième moment, le système de nettoyage automatique du filtre Autocleaner (pag. 14)
- Alimentation de courant monophasée et triphasée
- Indice de protection IP20
- Vanne brise-vide mécanique de sécurité pour le règlement du flux d'aspiration
- Convertisseur électronique de vitesse
- PTO protection thermique
- Coque cylindrique en métal vernis à poudre époxy
- Vis antirouille
- Cartouche filtre classe filtration M en polyester, lavable à l'eau
- Bac de récolte des poussières en métal (capacité 62/106 litres) avec roulettes pour le mouvement et système de déclenchement facilité
- Centrale complète de silencieux et de manchons de branchement à la tuyauterie

### CARATTERISTICHE

- Gruppo motore-pompa a canale laterale, con involucro in lega leggera, ad alte prestazioni ed esente da manutenzione; motore professionale a norme CE grado di protezione IP55, classe F IEC 2, idoneo per inverter, con silenziatore integrato
- Computer di gestione della centrale con interfaccia touch screen
- Sistema di regolazione automatica della potenza aspirante (inverter)
- Possibilità di predisposizione a destra o a sinistra, in maniera indipendente tra loro, degli imbrocchi per il collegamento di aspirazione e scarico dell'aria
- Possibilità di installare il sistema di autopulizia Autocleaner (pag. 14)
- Alimentazione di corrente monofase e trifase.
- Grado di protezione IP20
- Valvola rompivuoto per la protezione del motore
- Convertitore elettronico di velocità
- Protettore termico PTO
- Scocca e basamento in metallo verniciati a polvere epossidica, rivestiti in materiale antiruggine
- Viteria antiruggine
- Cartuccia filtro in poliestere certificato classe M, lavabile con acqua
- Contenitore raccolta polveri in metallo (capacità 62/106 litri) con rotelle per la movimentazione e sistema di sganciamento agevolato.
- Centrale completa di silenziatore e manicotti di collegamento alla rete tubiera



**Bis 1200 m<sup>2</sup> - 3 gleichzeitige Benutzer**  
**Jusqu'à 1200 m<sup>2</sup> - 3 opérateurs**  
**Fino a 1200 m<sup>2</sup> - 3 operatori**

## Serie Revo Block Professional - Ligne Revo Block Professional - Linea Revo Block Professional

Maximale gleichzeitige Benutzer Quantité opérateurs maximum Numero max operatori	Modell Model Modello	Artikel Article Articolo	Geschwindigkeitsregler Convert.vitesse Convertitore vel.	E-No	Vorber. Selbstreiniger facilité autonettoyage Predisposiz. Autop (*)	Motorleistung Puissance moteur Potenza motore (kW)	Netzspannung Alimentation phases Alimentazione fasi (Volt ac)	Leistungsaufnahme Puissance absorbée Assorbimento (A)	Maximale Umwälzleistung Débit d'air maximum Portata massima (m <sup>3</sup> /h)	Filteroberfläche Surface de filtration Superficie filtrante (cm <sup>2</sup> )	Fassungsvermögen Staubbehälter Contenance bac à poussières Capacità cont. polveri (l)	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
1	R. Block 500	<b>3203.1B</b>	JA - OUI - SI	903 440 041	JA - OUI - SI	1,5	2-220/240	6,2	265	17000	62	1	Stk./pcs/pz	5'580.00
1	R. Block 700	<b>3203.2B</b>	NEIN - NON - NO	903 440 042	JA - OUI - SI	2,2	3/400	5,3	304	17800	106	1	Stk./pcs/pz	7'130.00
2	R. Block 1000	<b>3203.3B</b>	JA - OUI - SI	903 440 043	JA - OUI - SI	2,2	2-220/240	9,2	366	17800	106	1	Stk./pcs/pz	8'680.00
2	R. Block 1200	<b>3203.4B</b>	JA - OUI - SI	903 440 044	JA - OUI - SI	2,2	3/400	5,3	366	17800	106	1	Stk./pcs/pz	9'300.00
3	R. Block 1500	<b>3203.5B</b>	JA - OUI - SI	903 440 045	JA - OUI - SI	4	3/400	9,2	471	17800	106	1	Stk./pcs/pz	10'540.00
3	R. Block 1800	<b>3203.6B</b>	JA - OUI - SI	903 440 046	JA - OUI - SI	4	3/400	9,2	570	17800	106	1	Stk./pcs/pz	15'500.00

(\*) kombinierbar mit Autocleaner (siehe S. 8) - (\*) accoupable avec Autocleaner (page 8) - (\*) abbinabile ad Autocleaner (pag. 8)





## Industrial Clean



## Industrial Clean

### MERKMALE

- Possibilità di predisposizione a destra o a sinistra, in maniera indipendente tra loro, degli imbrocchi per il collegamento di aspirazione e scarico dell'aria
- Sistema di regolazione automatica della potenza aspirante esclusivo Sistem Air.
- Computer di bordo intelligente con software di gestione dedicato di consultazione intuitiva
- Possibilità di installare il sistema di autopulizia Autocleaner (pag. 14)
- Alimentazione in corrente monofase
- Collegamento RS485 tra separatore Industrial Clean e motore e tra motori soffianti (modelli Matic)
- Grado di protezione IP20
- Valvola rompivuoto meccanica di sicurezza per la regolazione del flusso di aspirazione
- Cartuccia filtro in poliestere certificato classe M, lavabile con acqua
- Basamento e scocca in metallo verniciati a polveri epossidiche, rivestiti in materiale antiurto
- Contenitore raccolta polveri in metallo (capacità 62/106 litri) con rotelle per la movimentazione

### CARACTÉRISTIQUES

- Possibilité de prédisposition des connexions de la tubulure d'entrée et de sortie à droite ou à gauche, de façon indépendantes
- Système de régulation automatique SISTEM AIR de la puissance d'aspiration nécessaire en fonction du nombre d'opérateurs simultanés
- Ordinateur du bord avec logiciel de maintenance dédié à la consultation intuitif
- Possibilité d'installer le système d'auto-nettoyage AUTOCLEANER (pag. 14)
- Alimentation en courant monophasé
- Branchement RS485 entre séparateur Industrial Clean et moteurs soufflants (modèles Matic)
- Degré de protection IP20
- Vanne brise-vide mécanique de sécurité pour le règlement du flux d'aspiration
- Cartouche filtre classe filtration M en polyester, lavable à l'eau
- Le piétement et la coque en métal peinte à poussières époxydes, faites d'un matériau anti-choc
- Bac de récolte des poussières en métal (capacité 62/106 litres) avec roulettes pour le mouvement

### CARATTERISTICHE

- Possibilità di predisposizione a destra o a sinistra, in maniera indipendente tra loro, degli imbrocchi per il collegamento di aspirazione e scarico dell'aria
- Sistema di regolazione automatica della potenza aspirante esclusivo Sistem Air.
- Computer di bordo intelligente con software di gestione dedicato di consultazione intuitiva
- Possibilità di installare il sistema di autopulizia Autocleaner (pag. 14)
- Alimentazione in corrente monofase
- Collegamento RS485 tra separatore Industrial Clean e motore e tra motori soffianti (modelli Matic)
- Grado di protezione IP20
- Valvola rompivuoto meccanica di sicurezza per la regolazione del flusso di aspirazione
- Cartuccia filtro in poliestere certificato classe M, lavabile con acqua
- Basamento e scocca in metallo verniciati a polveri epossidiche, rivestiti in materiale antiurto
- Contenitore raccolta polveri in metallo (capacità 62/106 litri) con rotelle per la movimentazione

## Serie Staubabscheider - Ligne Séparateurs de poussières - Linea Separatori di polveri

Maximale Umwälzleistung Débit d'air moteur Portata d'aria motore	Modell Model Modello	Artikel Article Articolo	E-No	Vorber.Selbstreiniger facilité autonettoyage Predisposiz. Autop (*)	Fassungsvermögen Staubbehälter Contenance bac à poussières Capacità cont. polveri (l)	Filteroberfläche Surface de filtration Superficie filtrante (cm²)	Maximale gleichzeitige Benutzer mit Flexrohr Ø 32 mm Quantité max opérateurs avec tube Flex Ø 32 Numero operatori con tubo Flex Ø 32	Maximale gleichzeitige Benutzer mit Flexrohr Ø 40 mm Quantité max opérateurs avec tube Flex Ø 40 Numero max operatori con tubo Flex Ø 40	Netzspannung Alimentation phases Alimentazione fasi (Volt ac)	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
<b>Bis - Jusqu'à - fino a 700 m³/h</b>	Industrial Clean Small	<b>3403.0</b>	903 500 025	JA - OUI - SI	62	24000			<b>220/240</b>	1	Stk./pcs/pz	3'565.00
<b>Bis - Jusqu'à - fino a 1200 m³/h</b>	Industrial Clean Big	<b>3403.1</b>	903 500 026	JA - OUI - SI	106	43400			<b>220/240</b>	1	Stk./pcs/pz	5'425.00

(\*) kombinierbar mit Autocleaner (siehe S. 14) - (\*) accoupable avec Autocleaner (page 14) - (\*) abbinabile ad Autocleaner (pag. 14)





# Industriebereich - industriel - Industriale Industrial Motor

## Industrial Motor



## Industrial Motor

U4-matic

### MERKMALE

- Professionelles Motorpumpen-Modul entsprechend CE-Norm, Klasse IP55, Isolation Klasse F IEC2, mit integriertem Schalldämpfer.
  - Elektronischer Drehzahlwandler mit Eigenbelüftung und Sicherheitssystem zum Schutz der Anlage. Bei kritischen Betriebsbedingungen tritt der Konverter in Funktion und schaltet die Staubsaugzentrale automatisch ab.
  - Wärmeschutz PTO.
  - Möglichkeit der Mehrfachinstallation mehrerer untereinander verbundener Motoren.
  - Automatische Steuerung der Prioritätseinschaltung in Gegenwart von mehreren Motoren.
- RS 485-Verbindung für Staubabscheider Industrial Clean und Motoren.
  - Allgemeiner Stromanschluss 400 V.
  - Schutzart IP20
  - Intelligente Steuerung der Anlaufsequenz der Motoren
  - Hochleistungs-Seitenkanalpumpe mit Gehäuse aus Leichtmetall, wartungsfrei.
  - Protezione magnetotermica
  - Elektronische Drehzahlwandler (nur 4 kW)

### CARACTÉRISTIQUES

- Groupe moteur-pompe professionnel à norme CE, classe IP 55, classe d'isolement F IEC2, avec silencieux intégrés
  - Convertisseur électronique de vitesse avec auto ventilation et système de sécurité à protection de l'unité. En conditions de fonctionnement anormal, le convertisseur intervient en éteignant automatiquement la centrale aspirante (Seulement sur les modèles Matic)
  - Protecteur thermique PTO
  - Possibilité d'installations multiples, avec plusieurs moteurs reliés entre eux
  - Gestion automatique de la priorité de démarrage en présence de plusieurs moteurs
- Branchement RS 485 séparateur Industrial Clean et moteur-moteur
  - Alimentation générale 400 V
  - Degré de protection IP20
  - Gestion automatique de la priorité de démarrage en présence de plusieurs moteurs.
  - Pompe pour vide à canal latéral avec enveloppe en alliage léger, de haute performance et sans entretien.
  - Interrupteur magnétothermique de protection à bord du cadre de commande

### CARATTERISTICHE

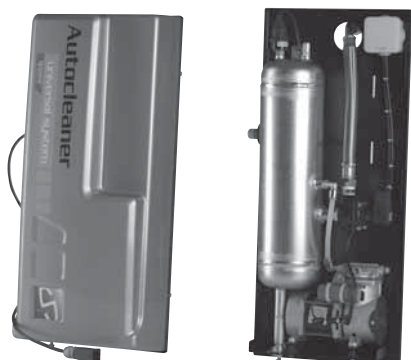
- Gruppo motore-pompa professionale a norma CE, classe IP 55, classe di isolamento F IEC2, con silenzianti integrati
  - Convertitore elettronico di velocità con autoventilazione e sistema di sicurezza a protezione dell'unità. In condizioni di funzionamento anomalo il convertitore interviene spegnendo automaticamente la centrale aspirante (solo sui modelli "Matic")
  - Protettore termico PTO
  - Possibilità di installazioni multiple, con più motori collegati tra di loro
  - Gestione automatica della priorità di avviamento in presenza di più motori
- Collegamento RS 485 separatore Industrial Clean e motore-motore
  - Alimentazione generale 400 V
  - Grado di protezione IP20
  - Gestione intelligente delle fasi di partenza/arresto
  - Motore industriale a canali laterali, in lega leggera, esente da manutenzione, con silenziatore integrato
  - Protezione magnetotermica

## Serie Gebläsemotoren - LIGNE Moteurs Soufflants - Gruppi motori soffianti

Maximale gleichzeitige Benutzer Quantité opérateurs maximum Numero max operatori	Modell Model Modello	Artikel Article Articolo	E-No	Elektronischer Geschwindigkeitsregelung Convertisseur électronique de vitesse Convertitore elettronico di velocità	Motorleistung Puissance moteur Potenza motore (kW)	Netzspannung Alimentation phases Alimentazione fasi Volt Wechselstrom/Volt ac	Leistungsaufnahme Puissance absorbée Assorbimento (A)	Maximale Umwälzleistung Débit d'air maximum Portata massima (m³/h)	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
1	Industrial Motor U1	<b>3500.1M</b>	903 440 050	NEIN - NON - NO	2,2	3/400	4,6	304	1	Stk/pcs/pz	6'200.00
	Ind. Motor U1 Matic	<b>3503.2M</b>	903 440 051	JA - OUI - SI	2,2	3/400	4,6	366	1	Stk/pcs/pz	7'750.00
2	Industrial Motor U2	<b>3500.3M</b>	903 440 052	NEIN - NON - NO	4	3/400	8,1	304	1	Stk/pcs/pz	9'300.00
	Ind. Motor U2 Matic	<b>3503.4M</b>	903 440 053	JA - OUI - SI	4	3/400	8,1	471	1	Stk/pcs/pz	10'075.00
3	Industrial Motor U3	<b>3500.5M</b>	903 440 054	NEIN - NON - NO	5,5	3/400	11,1	536	1	Stk/pcs/pz	12'400.00
	Ind. Motor U3 Matic	<b>3503.6M</b>	903 440 055	JA - OUI - SI	5,5	3/400	11,1	740	1	Stk/pcs/pz	13'330.00
4	Industrial Motor U4	<b>3500.7M</b>	903 440 056	JA - OUI - SI	7,5	3/400	15,7	914	1	Stk/pcs/pz	19'375.00



## Autocleaner Universal System



## Autocleaner

universal system

3600.00



### MERKMALE

- Das "Autocleaner Universal System" ermöglicht das Aufrüsten einer automatischen Filterreinigung auf den Standard Industrie Zentralen.
- Kann nachträglich auf die Zentrale montiert werden.
- Inklusive Verbindungskabel für den Anschluss mit der Zentrale.
- Wartungsfreier Kompressor.
- Pneumatische Druckluft für die Reinigung des Filters (3.5 bar).
- Kapazität Druckluftflasche: 6 l.
- Das System wird durch die Software gesteuert, die auf folgenden Modellen installiert ist:  
Tecno Star Dual Power  
Revo Block Professional  
Staubabscheider Serie Industrial Clean

### CARACTÉRISTIQUES

- L'AutoCleaner Universal System vous permet d'équiper les machines standard des secteurs civil avancé et industriel du système d'auto-nettoyage du filtre
- Il peut aussi être effectué après l'installation de la centrale
- Connecteur de câblage pour la connexion à la centrale fourni
- Compresseur à air sec que nécessite pas d'entretien
- Pression pneumatique de nettoyage : 3,5 bar
- Capacité bouteille: 16
- Le système est dirigé par le logiciel pré-installé sur les modèles suivants:  
Tecno Star Dual Power  
Revo Block Professionnel  
Séparateurs Industrial Clean

### CARATTERISTICHE

- L'Autocleaner Universal System consente di dotare le macchine standard dei settori civile avanzato e industriale di un sistema di autopulizia del filtro
- Può essere applicata anche in tempi successivi all'installazione della centrale
- Connettore di cablaggio per il collegamento alla centrale in dotazione
- Compressore a secco esente da manutenzione
- Pressione getto pneumatico di pulizia: 3,5 bar
- Capacità bombola: 16
- Il sistema è comandato dal software preinstallato sui seguenti modelli:  
Tecno Star Dual Power  
Revo Block Professional  
Separatori Linea Industrial Clean

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
3600.00	903 500 014	Autocleaner (Universal System) Autocleaner (Universal System) Autocleaner (Universal system)	1	Stk./pcs/pz	2'945.00

# Selbstreinigungssystem - Compléments pour les centrales industrielles Complementi per centrali Industriali



## Abluftschalldämpfer - Silencieux échappement d'air - Silenziatore sfiato aria



Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
11001	903 490 015	Schalldämpfer für Abluft aus Metall 2" Ø Silencieux d'échappement en métal 2" Ø Silenziatore di sfiato in metallo 2" Ø	1	Stk./pcs/pz	220.00
11002	903 490 016	Schalldämpfer für Abluft aus Metall 3" Ø Silencieux d'échappement en métal 3" Ø Silenziatore di sfiato in metallo 3" Ø	1	Stk./pcs/pz	310.00
11003	903 490 017	Schalldämpfer für Abluft aus Metall 4" Ø Silencieux d'échappement en métal 4" Ø Silenziatore di sfiato in metallo 4" Ø	1	Stk./pcs/pz	390.00

## Rückschlagventile zur Verbindung von Motoren - Soupape de retenue pour accouplement moteurs Valvole di ritegno per accoppiamento motori



Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
0110001	903 490 059	Rückschlagventil zur Verbindung von Motoren 2" Ø Soupape de retenue Ø 2" pour accouplement moteurs Valvola ritegno Ø 2" per accoppiamento motori	1	Stk./pcs/pz	175.00
0110002	903 490 018	Rückschlagventil zur Verbindung von Motoren 4" Ø Soupape de retenue Ø 4" pour accouplement moteurs Valvola ritegno Ø 4" per accoppiamento motori	1	Stk./pcs/pz	380.00
0110003	903 490 019	Rückschlagventil zur Verbindung von Motoren 3" Ø Soupape de retenue 3" pour accouplement moteurs Valvola ritegno 3" per accoppiamento motori	1	Stk./pcs/pz	264.00

## Elektronische Steuertafeln - Tableau de sélection - Elementi per l'automazione ed il comando



Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
3301.0	-	Elektronische Steuertafel 3 Motoren* Tableau électronique pour système démarrage 3 moteurs* Quadro elettronico per sistema avviamento 3 motori*	1	Stk./pcs/pz	1'800.00
3301.6	-	Elektronische Steuertafel 2 Motoren* Tableau électronique pour système démarrage 2 moteurs* Quadro elettronico per sistema avviamento 2 motori*	1	Stk./pcs/pz	1'700.00
3301.5	-	Schalttafel regulierung motorgeschwindigkeit* Tableau électronique pour modulation vitesse* Quadro elettronico modulazione velocità*	1	Stk./pcs/pz	760.00
3301.4	903 500 064	Ohmscher Spannungsteiler* Diviseur résistif 4 entrées* Partitore resistivo passante 4 ingressi*	1	Stk./pcs/pz	37.00

(\*) ausschließlich für elektrische Motoren - seulement pour moteurs électriques - solo per motori elettrici

## Ablassventil - Soupape de sécurité - Valvola rompivuoto



Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
2050.5	-	Ablassventil Ø 80 mm Soupape de sécurité diam. 80 mm Valvola rompivuoto Ø 80	1	Stk./pcs/pz	110.00
2050.7	-	Ablassventil Ø 100 mm Soupape de sécurité diam. 100 mm Valvola rompivuoto Ø 100	1	Stk./pcs/pz	135.00



# Spezialanwendungen - Applications spéciales - Applicazioni speciali

## Turbix Abscheider - Séparateur Turbix - Separatori Turbix



### MERKMALE

- Selbsttragendes zylinderförmiges Gehäuse aus Metall, mit Epoxidpulver lackiert.
- Staubsammelbehälter aus Polypropylen (Modell Turbix Small; Inhalt 21 Liter).
- Staubsammelbehälter aus Metall, mit Epoxidpulver lackiert (Modell Turbix Medium; Inhalt 40 Liter).
- Staubsammelbehälter aus Metall mit Epoxidpulver lackiert (Fassungsvermögen 70 Liter), mit Rädern zur Fortbewegung.
- Möglichkeit die Verbindung mit den Rohren für Eingang und Ausgang rechts oder links anzubringen.
- Komplett mit Anschlussmuffen an das Rohrleitungsnetz.

### CARACTÉRISTIQUES

- Coque cylindrique autoportante en métal verni à la poudre époxydique.
- Bac à poussières en Polypropylène (modèle Turbix Small; capacité 21l.)
- Bac à poussières en métal vernis à la poudre époxydique (modèle Turbix Medium; capacité 40l.)
- Bac à poussières en métal avec roulettes pour le mouvement (modèle Turbix Big; capacité 70l.)
- Possibilité d'installation à gauche ou à droite du branchement à la tuyauterie d'entrée et de sortie
- Avec manchons de branchement à la tuyauterie

### CARATTERISTICHE

- Scocca cilindrica autoportante in metallo verniciato a polvere epossidica.
- Secchio raccolta polveri in polipropilene capacità 21 l (Turbix Small)
- Secchio raccolta polveri in metallo verniciato a polvere epossidica capacità 40 l (Turbix Medium)
- Secchio raccolta polveri in Polipropilene capacità 70 l con rotelle per la movimentazione (Turbix Big)
- Possibilità di predisposizione a destra o a sinistra del collegamento alle tubazioni di ingresso e di uscita
- Completo di manicotti di collegamento alla rete tubiera

## Turbix

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
3400.10	903 440 066	Turbix Small Ø 50 mm Turbix Small Ø 50 mm Turbix Small Ø 50 mm	1	Stk./pcs/pz	1'190.00
3400.11	903 440 067	Turbix Medium Ø 60 mm Turbix Medium Ø 60 mm Turbix Medium Ø 60 mm	1	Stk./pcs/pz	1'330.00
3400.12	903 440 068	Turbix Big Ø 80 mm Turbix Big Ø 80 mm Turbix Big Ø 80 mm	1	Stk./pcs/pz	2'590.00



## Basic Abscheider - Séparateur Basic - Separatori Basic



### MERKMALE

- Sicherheits-Vakuumbrechenventil zur Regulierung der Zirkulation der Ansaugluft.
- Möglichkeit die Verbindung mit den Rohren für Eingang und Ausgang rechts oder links anzubringen.
- Zylinderförmiges Gehäuse aus Metall, mit Epoxidpulver lackiert.
- Basis, überzogen mit stossdämpfendem Material zum Schutz der Anlage.
- Staubsammelbehälter aus Metall (Fassungsvermögen 62/106 Liter), mit Rädern zur Fortbewegung.
- Staubbeutel mit Beutelspanner im Auffangbehälter, um eine schnelle und hygienische Beseitigung des angesaugten Materials durchzuführen.
- Polyester-Filterpatrone Klasse M, mit Wasser abwaschbar.

### CARACTÉRISTIQUES

- Vanne brise-vide mécanique de sécurité pour le réglage du flux d'aspiration.
- Possibilité d'installation à gauche ou à droite des entrées pour le branchement à la tuyauterie d'aspiration et aux moteurs soufflants de façon indépendante.
- Coque cylindrique en métal verni à la poudre époxydique.
- Soubassement revêtu en matériel résistant aux chocs pour protéger la centrale.
- Bac de récolte des poussières en métal avec roulettes pour le mouvement.
- Sac avec tire sac dans le bac de récolte pour effectuer de rapides et hygiéniques opérations de décharge du matériel aspiré.
- Cartouche filtre en polyester certifié classe M, lavable à l'eau.

### CARATTERISTICHE

- Valvola rompivento meccanica di sicurezza per la regolazione del flusso di aspirazione.
- Possibilità di predisposizione a destra o a sinistra in maniera indipendente tra loro degli imbrocchi per il collegamento alle tubazioni di aspirazione ed ai motori soffianti.
- Scocca cilindrica in metallo verniciata a polvere epossidica.
- Basamento rivestito in materiale antiurto a protezione della centrale.
- Contenitore raccolta polveri in metallo con rotelle per la movimentazione.
- Sacco con tendisacco nel contenitore di raccolta
- Cartuccia filtro in poliestere certificato classe M, lavabile con acqua

## Abscheider Basic - Séparateur Basic - Separatori Basic

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
3400.20	-	Staubabscheider Basic LT 80 Séparateur Basic LT 80 Separatore Basic LT 80	1	Stk./pcs/pz	2'540.00
3400.21	-	Staubabscheider Basic LT 160 Séparateur Basic LT 160 Separatore Basic LT 160	1	Stk./pcs/pz	3'120.00

## Abscheider mit automatischer Entladung - Séparateur à déchargement automatique - Separatore Scarico Automatico



### MERKMALE

- Zylinderförmiges Gehäuse aus rostfreiem Stahl.
- Halterung für die Wandmontage
- Linearantrieb komplett mit Steuertafel

### CARACTÉRISTIQUES

- Coque cylindrique en acier INOX
- Support de fixation à mur
- Actionneur linéaire complet de tableau de commande

### CARATTERISTICHE

- Scocca cilindrica in acciaio INOX
- Staffa di fissaggio a parete
- Attuatore lineare completo di quadro di comando

## Abscheider Basic - Séparateur à déchargement automatique - Separatore con scarico automatico

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
7010.2	903 500 048	Abscheider con scarico automatico Séparateur à déchargement automatique Ø 420 Separatore Ø 420 con scarico automatico	1	Stk./pcs/pz	3'220.00



# Saugsteckdosen - Prises d'aspiration - Prese aspiranti

## MERKMALE

- Die Saugsteckdosen wurden aus robustem Kunststoffmaterial hergestellt
- Sie wurden konzipiert, um den Installationsbedarf im Aussen- und Innenbereich zu erfüllen

## CARACTÉRISTIQUES

- Faites de plastique robuste, sont conçus pour accueillir les plaques des principales lignes civiles sur le marché.
- Ils rencontrent diverses solutions applicatives pour les environnements intérieurs et extérieurs.
- La porte est conçue pour suivre l'esthétique des fruits de la gamme domestique choisie.

## CARATTERISTICHE

- Realizzate in robusto materiale plastico, sono progettate per accogliere le placche delle principali serie civili in commercio.
- Soddisfano diverse soluzioni applicative sia in ambienti interni che esterni.
- Lo sportello è studiato per seguire l'estetica dei frutti della serie civile scelta.

## Saugsteckdosen Serie BTicino - Prises d'aspiration serie civile BTicino - Prese aspiranti serie civile BTicino

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
1564.0	903 490 191	Steckdose Generation BTicino Axolute Weiß* Prise d'aspiration Generation mod. BTicino Axolute Blanche* Presa asp. Generation BTicino Axolute Bianca*	10	Stk./pcs/pz	55.50
1566.0	-	Steckdose Generation BTicino Axolute Schwarz* Prise d'aspiration Generation mod. BTicino Axolute Noir* Presa asp. Generation BTicino Axolute Nera*	10	Stk./pcs/pz	55.50
1567.0	-	Steckdose Generation BTicino Axolute Silber* Prise d'aspiration Generation mod. BTicino Axolute Silver* Presa asp. Generation BTicino Axolute Silver*	10	Stk./pcs/pz	55.50
1568.0	-	Steckdose Generation BTicino Luna Weiß* Prise d'aspiration Generation mod. BTicino Luna Blanche* Presa asp. Generation BTicino Luna Bianca*	20	Stk./pcs/pz	49.50
1569.0	-	Steckdose Generation BTicino Matix Weiß* Prise d'aspiration Generation mod. BTicino Matix Blanche* Presa asp. Generation BTicino Matix Bianca*	10	Stk./pcs/pz	49.50
1570.0	-	Steckdose BTicino Air Schwarz* Prise d'aspiration BTicino Air Noir* Presa aspirante BTicino Air nera*	10	Stk./pcs/pz	49.50
1571.0	-	Steckdose BTicino Air Weiss* Prise d'aspiration BTicino Air Blanche* Presa aspirante BTicino Air bianca*	10	Stk./pcs/pz	49.50
1572.0	-	Steckdose BTicino Air Tech* Prise d'aspiration BTicino Air Tech* Presa aspirante BTicino Air Tech*	10	Stk./pcs/pz	55.50
1561.0	-	Steckdose Generation BTicino Living International* Prise d'aspiration Generation mod. BTicino Living International* Presa asp. Generation BTicino Living International*	10	Stk./pcs/pz	49.50
1562.0	-	Steckdose Generation BTicino Living Light* Prise d'aspiration Generation mod. BTicino Living Light* Presa asp. Generation BTicino Living Light*	10	Stk./pcs/pz	49.50
1565.0	-	Steckdose Generation BTicino Living Light Tec* Prise d'aspiration Generation mod. BTicino Living Light Tec* Presa asp. Generation BTicino Living Light Tec*	10	Stk./pcs/pz	55.50
1573.1	-	Steckdose BTicino Axolute Air schwarz* Prise d'aspiration BTicino Axolute Air Anthracite* Presa aspirante BTicino Axolute Air antracite*	10	Stk./pcs/pz	55.50
1573.2	-	Steckdose BTicino Axolute Air Weiss* Prise d'aspiration BTicino Axolute Air Blanche* Presa aspirante BTicino Axolute Air bianca*	10	Stk./pcs/pz	55.50
1573.3	-	Steckdose BTicino Axolute Air Tech* Prise d'aspiration BTicino Axolute Air Tech* Presa aspirante BTicino Axolute Air Tech*	10	Stk./pcs/pz	55.50



## Saugsteckdosen Serie LEGRAND - Prises d'aspiration serie civile LEGRAND - Prese aspiranti serie civile LEGRAND

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
1551.3	-	Saugsteckdose Generation Vela Weiss Legrand* Prise d'aspiration Generation mod. Legrand Vela Blanche* Presa asp. Generation Legrand Vela Bianca*	1	Stk./pcs/pz	52.00
1551.4	-	Saugsteckdose Generation Vela Schwarz Legrand* Prise d'aspiration Generation mod. Legrand Vela Noir* Presa asp. Generation Legrand Vela Nera*	1	Stk./pcs/pz	52.00







## Saugsteckdosen - Prises d'aspiration - Prese aspiranti

### Saugsteckdosen Serie VIMAR - Prises d'aspiration série civile VIMAR - Prese aspiranti serie civile VIMAR

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
1553.0	-	Steckdose Generation Vimar Idea Schwarz* Prise d'aspiration Generation mod. Vimar Idea Noir* Presa asp. Generation Vimar Idea Nera*	10	Stk./pcs/pz	49.50
1553.2	903 490 190	Steckdose Generation Vimar Idea Weiss* Prise d'aspiration Generation mod. Vimar Idea Blanche* Presa asp. Generation Vimar Idea Bianca*	10	Stk./pcs/pz	49.50
1553.3	-	Steckdose Generation Vimar Plana Silber* Prise d'aspiration Generation mod. Vimar Plana Silver* Presa asp. Generation Vimar Plana Silver*	10	Stk./pcs/pz	55.50
1553.4	-	Steckdose Generation Vimar Plana* Prise d'aspiration Generation mod. Vimar Plana* Presa asp. Generation Vimar Plana*	10	Stk./pcs/pz	49.50
1553.5	-	Steckdose Generation Vimar Next* Prise d'aspiration Generation mod. Vimar Next* Presa asp. Generation Vimar Next*	10	Stk./pcs/pz	55.50
1558.0	-	Steckdose Generation Vimar Eikon* Prise d'aspiration Generation mod. Vimar Eikon* Presa asp. Generation Vimar Eikon*	10	Stk./pcs/pz	49.50
1558.1	-	Steckdose Generation Vimar Eikon Weiss* Prise d'aspiration generation mod. Vimar Eikon Blanche* Presa aspirante Generation Vimar Eikon Bianca*	10	Stk./pcs/pz	49.50
1553.9	-	Steckdose Vimar Arké Anthazit* Prise d'aspiration Vimar Arké Anthracite* Presa aspirante Vimar Arké antracite*	10	Stk./pcs/pz	49.50
1553.10	-	Steckdose Vimar Arké Weiss* Prise d'aspiration Vimar Arké Blanche* Presa aspirante Vimar Arké bianca*	10	Stk./pcs/pz	49.50

### Saugsteckdosen Serie AVE - Prises d'aspiration série civile AVE - Prese aspiranti serie civile AVE

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
1552.0	-	Steckdose Generation Ave Noir* Prise d'aspiration Generation mod. Ave Noir* Presa asp. Generation Ave Noir*	1	Stk./pcs/pz	52.00
1563.0	-	Steckdose Generation Ave Weiß* Prise d'aspiration Generation mod. Ave Blanche* Presa asp. Generation Ave Blanc*	1	Stk./pcs/pz	52.00
1563.1	-	Steckdose Generation Ave Ral* Prise d'aspiration Generation mod. Ave Ral* Presa asp. Generation Ave Ral*	1	Stk./pcs/pz	52.00
1563.2	-	Steckdose Generation Banquise Weiss* Prise d'aspiration Generation mod. Ave Banquise Blanche* Presa asp. Generation Ave Banquise Bianca*	1	Stk./pcs/pz	52.00
1563.3	-	Steckdose Generation Ave Touch Noir* Prise d'aspiration Generation mod. Ave Touch Noir* Presa asp. Generation Ave Touch Nera*	1	Stk./pcs/pz	150.00
1563.4	903 490 192	Steckdose Generation Ave Touch Weiss* Prise d'aspiration Generation mod. Ave Touch Blanche* Presa asp. Generation Ave Touch Bianca*	1	Stk./pcs/pz	150.00
1563.8	-	Steckdose Ave Allumia Touch Grau Presa aspirante Ave Touch Allumia gris Presa aspirante Ave Touch Allumia grigia	1	Stk./pcs/pz	140.00
1563.5	-	Steckdose Generation Ave Life 44 Noir* Prise d'aspiration Generation mod. Ave Life 44 Noir* Presa asp. Generation Ave Life Nera*	1	Stk./pcs/pz	75.00
1563.6	-	Steckdose Generation Ave Domus 100 Weiss* Prise d'aspiration Generation mod. Ave Domus 100 Blanche* Presa asp. Generation Ave Domus 100 Bianca*	1	Stk./pcs/pz	75.00
1563.7	-	Steckdose Ave Allumia S44* Prise d'aspiration Ave Allumia S44* Presa aspirante Ave Allumia S44*	1	Stk./pcs/pz	75.00



## Saugsteckdosen - Prises d'aspiration - Prese aspiranti

### Saugsteckdosen Serie Simon Urmet - Prises d'aspiration série civile Simon Urmet - Prese aspiranti serie civile Simon Urmet

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
1543.0	-	Steckdose Simon Urmet Nea Anthrazit* Prise d'aspiration Simon Urmet Nea Anthracite* Presa aspirante Simon Urmet Nea antracite*	10	Stk./pcs/pz	49.50
1543.1	-	Steckdose Simon Urmet Nea Weiss* Prise d'aspiration Simon Urmet Nea Blanche* Presa aspirante Simon Urmet Nea bianco*	10	Stk./pcs/pz	49.50
1543.2	-	Steckdose Simon Urmet Nea Stahl dunkel* Prise d'aspiration Simon Urmet Nea acier foncé* Presa aspirante Simon Urmet Nea acciaio scuro*	10	Stk./pcs/pz	55.50
1543.3	-	Steckdose Simon Urmet Nea Eisweiss* Prise d'aspiration Simon Urmet Nea blanc glacé* Presa aspirante Simon Urmet Nea bianco ghiaccio*	10	Stk./pcs/pz	55.50
1543.4	-	Steckdose Simon Urmet Nea Aluminium* Prise d'aspiration Simon Urmet Nea gris aluminium* Presa aspirante Simon Urmet Nea alluminio*	10	Stk./pcs/pz	55.50



### Saugsteckdosen Serie GEWISS - Prises d'aspiration série civile GEWISS - Prese aspiranti serie civile GEWISS

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
1557.0	-	Steckdose Generation Gewiss Playbus* Prise d'aspiration Generation mod. Gewiss Playbus* Presa asp. Generation Gewiss Playbus*	20	Stk./pcs/pz	52.00
1557.1	-	Steckdose Generation Gewiss Chorus Weiss* Prise d'aspiration Generation mod. Chorus Blanche* Presa asp. Generation Gewiss Chorus Bianca*	20	Stk./pcs/pz	52.00
1557.2	-	Steckdose Generation Gewiss Chorus Schwarz* Prise d'aspiration Generation mod. Chorus Noir* Presa asp. Generation Gewiss Chorus Nera*	20	Stk./pcs/pz	52.00
1557.3	-	Steckdose Generation Gewiss Chorus Titan* Prise d'aspiration Generation mod. Chorus Titanium* Presa asp. Generation Gewiss Chorus Titanio*	20	Stk./pcs/pz	52.00



### Saugsteckdosen Serie ABB - Prises d'aspiration série civile ABB - Prese aspiranti serie civile ABB

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
1541.0	-	Steckdose Generation ABB Elos* Prise d'aspiration Generation mod. ABB Elos* Presa asp. Generation ABB Elos*	1	Stk./pcs/pz	52.00
1542.0	-	Steckdose Generation ABB Chiara* Prise d'aspiration Generation mod. ABB Chiara* Presa asp. Generation ABB Chiara*	1	Stk./pcs/pz	52.00
1542.1	-	Steckdose Abb Mylos* Prise d'aspiration ABB Mylos Noir* Presa aspirante ABB Mylos nera*	1	Stk./pcs/pz	75.00
1542.2	-	Steckdose Abb Mylos weiss* Prise d'aspiration ABB Mylos Blanche* Presa aspirante ABB Mylos bianca*	1	Stk./pcs/pz	75.00




\* Abdeckrahmen sind im Preis nicht enthalten. - \*Le cadre de finition n'est pas compris dans le prix. - \*Le cornici di copertura non sono comprese nel prezzo.



## Saugsteckdosen - Prises d'aspiration - Prese aspiranti

### Steckdosen für quadratische Einbaudosen - Prises d'aspiration pour contreprises carrées Prese d'aspirazione per controprese quadrate

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
 1464.0B	903 490 009	Steckdose, quadratisch, Weiss Prise d'aspiration carrée blanche Presa aspirante quadrata bianca	20	Stk./pcs/pz	46.50
1464.1B	903 490 010	Steckdose, quadratisch, Elfenbein Prise d'aspiration carrée ivoire Presa aspirante quadrata avorio	20	Stk./pcs/pz	46.50
1464.2B	903 490 011	Steckdose, quadratisch, Silber Prise d'aspiration carrée silver Presa aspirante quadrata color argento	20	Stk./pcs/pz	57.00
1450.10	903 490 025	Rahmen für quadratische Steckdosen, Weiss (5 st) Encadrement de finissage pour prises carrées blanches (emb. 5 pièces) Corn.di finitura presa quadrata bianca (5 pz)	5	Stk./pcs/pz	13,50
 1450.11	903 490 026	Rahmen für quadratische Steckdosen, Elfenbein (5 st) Encadrement de finissage pour prises carrées ivoire (emb. 5 pièces) Corn.di finitura presa quadrata avorio (5 pz)	5	Stk./pcs/pz	13,50
1450.19	-	Rahmen für quadratische Steckdosen, Silber (5 st) Encadrement de finissage pour prises carrées argent (emb. 5 pièces) Corn.di finitura presa quadrata argento (5 pz)	5	Stk./pcs/pz	13,50



## Saugsteckdosen - Prises d'aspiration - Prese aspiranti

### Design Steckdose Quadratisch - Prise d'aspiration Design carree Presa aspirante quadrata Design

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
1467.0	903 490 100	Design Steckdose Quadratisch weiss Prise d'aspiration design carrée blanche Presa aspirante quadrata Design bianca	20	Stk./pcs/pz	50,00
1467.C1	903 490 167	Cover Set Design Steckdose dunkel grau Cover set prise d'aspiration Design gris foncé Cover set presa design grigio scuro	1	Stk./pcs/pz	8,10
1467.C2	903 490 135	Cover Set Design Steckdose crema Cover set prise d'aspiration Design crema Cover set presa Design crema	1	Stk./pcs/pz	8,10
1467.C3	903 490 188	Cover Set Design Steckdose lemon Cover set prise d'aspiration Design lemon Cover set presa Design lemon	1	Stk./pcs/pz	8,10
1467.C4	903 490 108	Cover Set Design Steckdose silver Cover set prise d'aspiration Design silver Cover set presa Design silver	1	Stk./pcs/pz	10,00
1467.C5	903 490 160	Cover Set Design Steckdose schwarz Cover set prise d'aspiration Design noir Cover set presa Design nera	1	Stk./pcs/pz	8,10
1467.C6	903 490 136	Cover Set Design Steckdose sand Cover set prise d'aspiration Design sand Cover set presa Design sand	1	Stk./pcs/pz	8,10
1467.C7	903 490 180	Cover Set Design Steckdose olive Cover set prise d'aspiration Design olive Cover set presa Design olive	1	Stk./pcs/pz	8,10
1467.C8	903 490 165	Cover Set Design Steckdose hellgrau Cover set prise d'aspiration Design gris clair Cover set presa Design grigio chiaro	1	Stk./pcs/pz	8,10
1467.C9	903 490 137	Cover Set Design Steckdose vanille Cover set prise d'aspiration Design vanille Cover set presa Design vanille	1	Stk./pcs/pz	8,10
1467.C10	903 490 157	Cover Set Design Steckdose coffee Cover set prise d'aspiration Design coffee Cover set presa Design coffee	1	Stk./pcs/pz	8,10
1467.C11	903 490 141	Cover Set Design Steckdose berry Cover set prise d'aspiration Design berry Cover set presa Design berry	1	Stk./pcs/pz	8,10

### Kehrleisteinsteckdosensets - Prise de plinthe - Prese aspiranti a battiscopa

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
1464.2	903 490 012	Kehrleisteinsteckdose Weiss** Prise d'aspiration plinthe blanche** Presa aspirante a battiscopa bianca**	1	Stk./pcs/pz	120.00
1464.3	903 490 013	Kehrleisteinsteckdose Schwarz** Prise d'aspiration plinthe noire** Presa aspirante a battiscopa nera**	1	Stk./pcs/pz	120.00
1464.5	903 490 014	Kehrleisteinsteckdose Silber** Prise d'aspiration plinthe silver** Presa aspirante a battiscopa colore argento**	1	Stk./pcs/pz	127.50

\*\*inkl. flexiblen Schlauch, 90° Bogen, Montagematerial - \*\*inclus flexible, coude 90°, matériel de montage - \*\*incluso tubo flessibile, curva 90°, materiale di montaggio



# Saugdose mit einziehbarem Schlauch- Prise aspirante avec tuyau flexible retractable - Prese aspiranti con tubo a scomparsa

Das System mit einziehbarem Schlauch Retraflex wurde für alle die Anwendungen entwickelt wo man den traditionellen Saugschlauch nicht verwenden will: Sistem Air bietet es in seiner modernsten Ausführung an, für eine einfachere Installation und Anwendung, mit der Möglichkeit einer Verbindung an den Handgriff Flisy mit seinem drahtlosen Steuersystem.

Le système du flexible de nettoyage invisible: Retraflex, conçu pour être utilisé dans toutes les situations où on ne veut pas utiliser un tuyau traditionnel: Sistem Air le propose dans sa version la plus évoluée, pour une simplicité d'installation et d'utilisation, grâce à la possibilité de combiner la commande ON/OFF sans fil Flisy.

Il sistema con tubo a scomparsa Retraflex nasce per essere utilizzato in tutte quelle applicazioni dove non si desidera utilizzare il tubo tradizionale: Sistem Air lo ha fatto proprio proponendolo nella sua versione più evoluta, per una maggiore semplicità di installazione e di utilizzo, grazie alla possibilità di abbinare il comando ON/OFF wireless Flisy.



**Retraflex**

**System  
TECH**  
Flisy

## Vorinstallationskit Retraflex für eine Saugdose - Kit de prédisposition Retraflex 1P.P. - Kit predisposizione 1 p.p. Retraflex

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
7230.1	903 500 093	Vorinstallationskit Retraflex für eine Saugdose Kit di predisposizione Retraflex 1 punto presa Kit di predisposizione Retraflex 1 punto presa	1	Stk./pcs/pz	420.00

## Vorinstallationskit Retraflex für eine Saugdose - Installation spécifique - Impiantistica per installazione

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
1450.30	-	Unterputzdose für Retraflex Boite pour prise Retraflex Scatola per presa Retraflex	1	Stk./pcs/pz	95.00
1851.0	-	PVC Rohr Ø 2" 1,4 mm weiss (2 m) Tuyau en PVC Ø 2" sp.1,4 blanc S.Air (br 2m) Tubo PVC Ø 2" bianco (barra 2 m)	10	Stk./pcs/pz	4.00
1401.0	-	Befestigung für Rohre weiss Ø 2" Collier fixe-tube 2" blanc Sistem Air Collare fissatubo 2" bianco	20	Stk./pcs/pz	2.00
1151.1	-	PVC Muffe Ø 2" Manchon en PVC 2" blanc Sistem Air Manicotto PVC 2" bianco	20	Stk./pcs/pz	1.30
3051.6	-	PVC Bogen 22,5° AA Ø 2" Courbe en PVC 22,5° FF Ø 2" Curva PVC Ø 2" bianco 22,5° FF	1	Stk./pcs/pz	6.70
3051.7	-	PVC Bogen 45° AA Ø 2" breit Courbe en PVC 45° FF Ø 2" large Curva PVC Ø 2" bianco 45° FF larga	1	Stk./pcs/pz	13,40
3051.8	-	PVC Bogen 90° AA Ø 2" breit Courbe en PVC 90° FF Ø 2" large Curva PVC Ø 2" bianco 90° FF larga	1	Stk./pcs/pz	20.00
4051.2	-	Abzweig 45° AAA Ø 2" Dérivation en PVC 45° FFF Ø 2" blanche Derivazione PVC 45° FFF Ø 2" bianca	1	Stk./pcs/pz	4,70
5051.1	-	Verschlusskappe für Rohre Ø 2" Bouchon de fermeture Ø 2" blanc Sistem Air Tappo di chiusura Ø 2" bianco	8	Stk./pcs/pz	2.65



# Saugdose mit einziehbarem Schlauch- Prise aspirante avec tuyau flexible retractable - Prese aspiranti con tubo a scomparsa

## Zubehörkit Retraflex - Kit accessoires retraflex- Kit accessori Retraflex



Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
7232.9	903 500 078	Zubehörkit Retraflex 9 m Kit accessoires Retraflex 9 m Kit accessori Retraflex 9 m	1	Stk./pcs/pz	434.00
7232.12	903 500 074	Zubehörkit Retraflex 12 m Kit accessoires Retraflex 12 m Kit accessori Retraflex 12 m	1	Stk./pcs/pz	490.00
7232.15	903 500 076	Zubehörkit Retraflex 15 m Kit accessoires Retraflex 15 m Kit accessori Retraflex 15 m	1	Stk./pcs/pz	546.00

## Zubehörkit Retraflex inkl. Schlauchüberzug - Kit accessoires retraflex avec chaussette - Kit accessori Retraflex con calza



Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
7232.9P	903 500 079	Zubehörkit Retraflex 9 m inkl. Schlauchüberzug Kit accessoires Retraflex 9 m avec chaussette Kit accessori Retraflex 9 m con calza copritubo	1	Stk./pcs/pz	532.00
7232.12P	903 500 075	Zubehörkit Retraflex 12 m inkl. Schlauchüberzug Kit accessoires Retraflex 12 m avec chaussette Kit accessori Retraflex 12 m con calza copritubo	1	Stk./pcs/pz	602.00
7232.15P	903 500 077	Zubehörkit Retraflex 15 m inkl. Schlauchüberzug Kit accessoires Retraflex 15 m avec chaussette Kit accessori Retraflex 15 m con calza copritubo	1	Stk./pcs/pz	742.00

## Retraflex Saugschlauch - Tuyau flexible Retraflex - Tubo flessibile Retraflex



Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
7237.9	903 500 085	Retraflex Saugschlauch Ø 32 9 m Tuyau flexible Retraflex Ø 32 9 m Tubo flessibile Retraflex Ø 32 9 m	1	Stk./pcs/pz	161.00
7237.12	903 500 081	Retraflex Saugschlauch Ø 32 12 m Tuyau flexible Retraflex Ø 32 12 m Tubo flessibile Retraflex Ø 32 12 m	1	Stk./pcs/pz	196.00
7237.15	903 500 083	Retraflex Saugschlauch Ø 32 15 m Tuyau flexible Retraflex Ø 32 15 m Tubo flessibile Retraflex Ø 32 15 m	1	Stk./pcs/pz	238.00

## Retraflex Saugschlauch inkl. Schlauchüberzug - Tuyau flexible Retraflex avec chaussette - Tubo flessibile Retraflex con calza





Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
7237.9P	903 500 086	Retraflex Saugschlauch Ø 32 9 m inkl. Schlauchüberzug Tuyau flexible Retraflex Ø 32 9 m avec chaussette Tubo flessibile Retraflex Ø 32 9 m	1	Stk./pcs/pz	308.00
7237.12P	903 500 082	Retraflex Saugschlauch Ø 32 12 m inkl. Schlauchüberzug Tuyau flexible Retraflex Ø 32 12 m avec chaussette Tubo flessibile Retraflex Ø 32 12 m con calza copritubo	1	Stk./pcs/pz	385.00
7237.15P	903 500 084	Retraflex Saugschlauch Ø 32 15 m inkl. Schlauchüberzug Tuyau flexible Retraflex Ø 32 15 m avec chaussette Tubo flessibile Retraflex Ø 32 15 m con calza copritubo	1	Stk./pcs/pz	532.00





# Saugdose mit einziehbarem Schlauch- Prise aspirante avec tuyau flexible retractable - Prese aspiranti con tubo a scomparsa

## Retraflex Zubehör - Accessoires Retraflex - Accessori Retraflex

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
 7039.5	903 500 088	Retraflex Handgriff aus Kunststoff Raccord courbe en plastique Retraflex Raccordo curvo plastica Retraflex	1	Stk./pcs/pz	39.50
 7039.4W	903 500 087	Sistem Tech Flisy Sistem Tech Flisy Sistem Tech Flisy	1	Stk./pcs/pz	266.00
3301.12	903 500 069	Empfangsplatine Sistem Tech Flisy Module receveur Sistem Tech Flisy Modulo ricevitore Sistem Tech Flisy	1	Stk./pcs/pz	161.00

## Cover für Retraflex Saugdose - Cadre de finition prise Retraflex - Cover per presa Retraflex

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
 1490.0	-	Cover für Retraflex Dose weiss Cadre de finition blanc prise Retraflex Cover bianca presa Retraflex	1	Stk./pcs/pz	100.00
1490.1	-	Cover für Retraflex Dose schwarz Cadre de finition noir prise Retraflex Cover nera presa Retraflex	1	Stk./pcs/pz	100.00
1490.2	-	Cover für Retraflex Dose aluminium Cadre de finition aluminium brosse prise Retraflex Cover alluminio presa Retraflex	1	Stk./pcs/pz	100.00
1490.3	-	Cover für Retraflex Dose bronze Cadre de finition effet ancien prise Retraflex Cover bronzo anticato presa Retraflex	1	Stk./pcs/pz	100.00



## Saugsteckdosen- Prises d'aspiration - Prese aspiranti

Aufputzsteckdose - Prises aspirantes spéciales - Prese aspiranti per applicazioni speciali

Aufputzsteckdose - Prise d'aspiration en saillie secteur domestique - Prese aspiranti speciali: serie civile da esterno



Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
1459.4	-	Steckdose mit Aufputzgehäuse Ø 2" mm (Extern) Prise d'aspiration en saillie Ø 2" mm Presa con scatola a muro Ø 2" mm da esterno	1	Stk./pcs/pz	90.00
1459.5	903 490 008	Steckdose mit Aufputzgehäuse Ø 50 mm (Extern) Prise d'aspiration en saillie Ø 50 mm Presa con scatola a muro Ø 50 mm da esterno	1	Stk./pcs/pz	90.00

Bodenanschlussdosen - Prise au sol - Prese aspiranti a pavimento



Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
1455.0A	903 490 050	Bodenanschlussdose mit Mikro Ø 32 Grau Prise au sol avec micro Ø 32 grise Presa a pavimento c/micro Ø 32 grigia	1	Stk./pcs/pz	148.50



1455.0N	-	Bodenanschlussdose mit Mikro Ø 32 Schwarz Prise au sol avec micro Ø 32 noire Presa a pavimento c/micro Ø 32 nera	1	Stk./pcs/pz	148.50
---------	---	--	---	-------------	--------



1455.2A	903 490 051	Bodenanschlussdose mit Mikro Ø 40 Grau Prise au sol avec micro Ø 40 grise Presa a pavimento c/micro Ø 40 grigio	1	Stk./pcs/pz	157.50
---------	-------------	---	---	-------------	--------



1455.2N	-	Bodenanschlussdose mit Mikro Ø 40 Schwarz Prise au sol avec micro Ø 40 noire Presa a pavimento c/micro Ø 40 nera	1	Stk./pcs/pz	157.50
---------	---	--	---	-------------	--------

Adapter Bodendose für schwimmenden Boden - Adaptateur pour sols - Adattatore per pavimento



Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
1450.23	-	Adapter Bodendose für schwimmenden Boden Adaptateur pour sol flottant Adattatore presa pavimento flottante	1	Stk./pcs/pz	28.00

Schlüssel aus Stahl für die Schutzvorrichtung der Bodensteckdosen - Clef en acier pour prise au sol - Chiavi in acciaio per prese a pavimento



Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
1400.1	-	Schlüssel aus Stahl für die Schutzvorrichtung der Bodensteckdosen Clef en acier pour prise au sol Chiave in acciaio per presa a pavimento	5	Stk./pcs/pz	5.20

Saugsteckdose Industriebereich mit Mikro - Prise industrielle pour extérieur avec micro - Prese aspiranti industriali con microinterruttore



Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
1556.0	903 490 027	Saugsteckdose Industriebereich mit Mikro Ø 32/40 mm Prise industrielle pour extérieur avec micro Ø 32/40 mm Presa aspirante industriale c/micro Ø 32/40 mm	1	Stk./pcs/pz	149.00



# Installationsmaterial - Installation - Impiantistica



## MERKMALE

- Graue Rohrleitungen entsprechen den UNI-Bestimmungen mit reduziertem antistatischen Verhalten.
- Breite Bogen und Abzweigungen.
- Das verwendete PVC lässt sich mit Hilfe des Spezialklebers kalt zu dichten Verbindungen verarbeiten.
- Kunststoff von höchster Feuerfestigkeit (Klasse M1 im Sinne der RSN -Bestimmungen), selbstlöschend.
- Steuerleitung grau Ø 16 mm, CE und IMQ gekennzeichnet.



## CARACTÉRISTIQUES

- Tubes en PVC de couleur grise, faites selon le classement matériaux Uni, la charge statique réduite au minimum
- Tubes de type rigides, avec raccords à large spectre de courbure
- Soudables à froid avec le collage au moyen de colle spéciale
- Matériau PVC résistant au feu, catégorie de résistance M1, aux normes CEI
- Gaine électrique préfilée grise Ø 16 mm que dispose du marquage CE, IMQ













## CARATTERISTICHE

- Tubazioni in PVC di colore grigio a normativa Uni, ridotta al minimo carico statico.
- Tubazione di tipo rigido, con raccordi ad ampio raggio di curvatura.
- Saldabile a freddo con incollatura tramite collante speciale.
- Materiale in PVC resistente al fuoco, classe di resistenza M1 e norme CEI.
- Guaina elettrica preinfilata grigia Ø 16 mm dotata di marcatura CE, IMQ.

## Schalungsdose - Boîte combi grandeur - Scatola a muro

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
 1450.21	903 490 004	Schalungsdose, 50 mm 2-teilig Boîte combi grandeur 2, avec tube 50 mm Scatola a muro 1 raccordo centrali civ.	1	Stk./pcs/pz	54.60
 1450.22	903 490 005	Schalungsdose, 50 mm 3-teilig Boîte combi grandeur 3, avec tube 50 mm Scatola a muro 2 raccordi centrali civ.	1	Stk./pcs/pz	60.80





## Einbaudosen - Contreprise - Controprese

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
 1450.0	-	Einbaudose rechteckig, rechtwinkliger Abgang Contreprise rectangulaire avec couvercle r.c. Contropresa rettangolare r.c. c/coperchio r.c.	10	Stk./pcs/pz	18.00
 1450.0E	-	Einbaudose rechteckig, rechtwinkliger Abgang 2" Contreprise rectangulaire avec couvercle r.c. 2" Contropresa rettangolare r.c. c/coperchio r.c. 2"	1	Stk./pcs/pz	18.00
 1450.1	-	Einbaudose rechteckig, gerader Abgang Contreprise rectangulaire avec couvercle r.d. Contropresa rettangolare r.d. c/coperchio	10	Stk./pcs/pz	18.00
 1450.1E	-	Einbaudose rechteckig, gerader Abgang 2" Contreprise rectangulaire avec couvercle r.d. 2" Contropresa rettangolare r.d. c/coperchio 2"	1	Stk./pcs/pz	18.00
 1450.4B	903 490 000	Einbaudose, quadratisch, rechtwinkliger Abgang Contreprise carrée avec couvercle r.c. Contropresa quadrata r.c. c/coperchio	10	Stk./pcs/pz	18.00
 1450.4E	-	Einbaudose, quadratisch, rechtwinkliger Abgang 2" Contreprise carrée avec couvercle r.c. 2" Contropresa quadrata r.c. c/coperchio 2"	1	Stk./pcs/pz	18.00
 1450.5B	903 490 001	Einbaudose, quadratisch, gerader Abgang Contreprise carrée avec couvercle r.d. Contropresa quadrata r.d. c/coperchio	10	Stk./pcs/pz	18.00
 1450.5E	-	Einbaudose, quadratisch, gerader Abgang 2" Contreprise carrée avec couvercle r.d. 2" Contropresa quadrata r.d. c/coperchio 2"	1	Stk./pcs/pz	18.00
 1450.2	-	Bodendose ALU rund, rechtwinkliger Abgang Contreprise au sol en aluminium r.c. Contropresa a pavimento in alluminio r.c.	1	Stk./pcs/pz	84.00
 1450.2E	-	Bodendose ALU rund, rechtwinkliger Abgang 2" Contreprise au sol en aluminium r.c. 2" Contropresa a pavimento in alluminio r.c. 2"	1	Stk./pcs/pz	84.00
 1450.3	-	Bodendose ALU, gerader Abgang Contreprise au sol en aluminium r.d. Contropresa a pavimento in alluminio r. d.	1	Stk./pcs/pz	102.00
 1450.3E	-	Bodendose ALU, gerader Abgang 2" Contreprise au sol en aluminium r.d. 2" Contropresa a pavimento in alluminio r. d. 2"	1	Stk./pcs/pz	102.00




# Installationsmaterial - Installation - Impiantistica




## Einbaudosen - Contreprise - Controprese

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
 1450.12	903 490 003	Einbaudose, rund, gerader Abgang, Ø 50 (Gipskartonwände) Contreprise rotonde r.d. Ø 50 Contropresa rotonda r.d. Ø 50	10	Stk./pcs/pz	18.00
1450.15	-	Einbaudose, rund, gerader Abgang, 2" (Gipskartonwände) Contreprise rotonde r.d. 2" Contropresa rotonda r.d. 2"	1	Stk./pcs/pz	18.00
 1450.13	903 490 002	Einbaudose, rund, rechtwinkliger Abgang, Ø 50 (Gipskartonwände) Contreprise rotonde r.c. Ø 50 Contropresa rotonda r.c. Ø 50	10	Stk./pcs/pz	18.00
1450.14	-	Einbaudose, rund, rechtwinkliger Abgang, 2" (Gipskartonwände) Contreprise rotonde r.c. Ø 2" Contropresa rotonda r.c. Ø 2"	1	Stk./pcs/pz	18.00
 1450.4C	903 490 023	Einbaudose, rund, rechtwinkliger Abgang, 2" (Gipskartonwände) Contreprise rotonde r.c. Ø 2" Contropresa rotonda r.c. Ø 2"	1	Stk./pcs/pz	20.50
 1450.16	903 490 022	Einbaudose für Kehrleistensaugdose Contreprise pour prise d'aspiration plinthe Contropresa da incasso per presa battiscopa	1	Stk./pcs/pz	180.00

## Dosenverlängerung Privatbereich - Rallonge - Prolungamento per controprese

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
 1457.1	903 490 021	Dosenverlängerung Privatbereich Extension pour prise secteur civil Prolunga per prese settore civile	5	Stk./pcs/pz	6.00

## Dosenverlängerungskit - Kit d'extension pour contreprise - Prolungamento per controprese

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
 1450.8	-	Dosenverlängerungskit, rechteckig Kit d'extension pour contreprise rectangulaire Kit di prolungamento per contropresa rettangolare	10	Stk./pcs/pz	10.95
 1450.9	903 490 020	Dosenverlängerungskit, quadratisch Kit d'extension pour contreprise carrée Kit di prolungamento per contropresa quadrata	10	Stk./pcs/pz	10.95
 1457.2	903 490 024	Dosenverlängerung für Bodendosen Rallonge pour prise a' plancher Prolunga per prese a pavimento	1	Stk./pcs/pz	52.00



# Installationsmaterial - Installation - Impiantistica

## Rohrleitungen aus PVC - Tubulure en PVC - Tubazione in PVC

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
1840.0	-	PVC Rohrleitung Ø 40 mm (Rohrlänge 1 m) Tube PVC Ø 40 épaisseur 2,2 mm (barres m 1) Tubo PVC Ø 40 spessore 2,2 mm (barra m 1)	20	lfm - m - m	4.00
1850.0	903 490 030	PVC Rohrleitung Ø 50 mm (Rohrlänge 2 m) Tube PVC Ø 50 épaisseur 2,2 mm (barres m 2) Tubo PVC Ø 50 mm spessore 2,2 mm (barra 2 m)	42	lfm - m - m	4.35
1863.0	903 490 031	PVC Rohrleitung Ø 63 mm (Rohrlänge 2 m) Tube PVC Ø 63 épaisseur mm 3 (barres m 2) Tubo PVC Ø 63 mm spessore 3 mm (barra 2 m)	26	lfm - m - m	8.25
1880.0	-	PVC Rohrleitung Ø 80 mm (Rohrlänge 2 m) Tube PVC Ø 80 épaisseur 3 mm (barres m 2) Tubo PVC Ø 80 mm spessore 3 mm (barra 2 m)	10	lfm - m - m	11.25
1810.0	-	PVC Rohrleitung Ø 100 mm (Rohrlänge 2 m) Tube PVC Ø 100 épaisseur 3 mm (barres m 2) Tubo PVC Ø 100 mm spessore 3 mm (barra 2 m)	10	lfm - m - m	13.20
1850.0B	-	PVC Rohrleitung Ø 50 Rohrlänge 2 m (500 lfm) Tube PVC Ø 50 barres 2 m (emballage m 500) Tubo PVC Ø 50 barre 2 m (imb. m 500)	1	Stk./pcs/pz	2'190
1863.0B	-	PVC Rohrleitung Ø 63 Rohrlänge 2 m (300 lfm) Tube PVC Ø 63 barres 2 m (emballage m 300) Tubo PVC Ø 63 barre 2 m (imb. m 300)	1	Stk./pcs/pz	2'460

## PVC Bogen 45° - Coudes 45° en PVC - Curve 45° in PVC

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
3040.0	-	PVC Bogen 45° Innen/Aussen Ø 40 mm Coude PVC 45° MF Ø 40 Curva PVC 45° MF Ø 40	100	Stk./pcs/pz	2.70
3040.1	-	PVC Bogen 45° Aussen/Aussen Ø 40 mm Coude PVC 45° FF Ø 40 Curva PVC 45° FF Ø 40	100	Stk./pcs/pz	2.70
3050.0	903 490 032	PVC Bogen 45° Innen/Aussen Ø 50 mm Coude PVC 45° m.f. Ø 50 mm Curva PVC 45° m.f. Ø 50 mm	60	Stk./pcs/pz	2.95
3050.1	903 490 033	PVC Bogen 45° Innen/Innen Ø 50 mm Coude PVC 45° f.f. Ø 50 mm Curva PVC 45° f.f. Ø 50 mm	60	Stk./pcs/pz	2.95
3063.0	903 490 034	PVC Bogen 45° Innen/Aussen Ø 63 mm Coude PVC 45° m.f. Ø 63 mm Curva PVC 45° m.f. Ø 63 mm	30	Stk./pcs/pz	6.15
3063.1	903 490 035	PVC Bogen 45° Innen/Innen Ø 63 mm Coude PVC 45° f.f. Ø 63 mm Curva PVC 45° f.f. Ø 63 mm	30	Stk./pcs/pz	6.15
3080.0	-	PVC Bogen 45° Innen/Aussen Ø 80 mm Coude PVC 45° m.f. Ø 80 mm Curva PVC 45° m.f. Ø 80 mm	1	Stk./pcs/pz	10.40
3080.1	-	PVC Bogen 45° Innen/Innen Ø 80 mm Coude PVC 45° f.f. Ø 80 mm Curva PVC 45° f.f. Ø 80 mm	1	Stk./pcs/pz	13.00
3010.0	-	PVC Bogen 45° Innen/Aussen Ø 100 mm. Coude PVC 45° m.f. Ø 100 mm Curva PVC 45° m.f. Ø 100 mm	1	Stk./pcs/pz	16.00
3010.1	-	PVC Bogen 45° Innen/Innen Ø 100 mm Coude PVC 45° f.f. Ø 100 mm Curva PVC 45° f.f. Ø 100 mm	1	Stk./pcs/pz	17.25



# Installationsmaterial - Installation - Impiantistica

## PVC Abzweigungen 45° - Dérivation 45° en PVC - Deviazioni 45° in PVC

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
4040.1	-	PVC Abzweiger 45° Aussen/Aussen Ø 40 mm Dérivation PVC 45° FF Ø 40 Derivazione PVC 45° FF Ø 40	50	Stk./pcs/pz	6.00
4050.0	903 490 036	PVC Abzweigung 45° Innen/Aussen Ø 50 mm Dérivation PVC 45° m.f. Ø 50 mm Derivazione PVC 45° m.f. Ø 50 mm	20	Stk./pcs/pz	5.05
4050.1	903 490 037	PVC Abzweigung 45° Innen/Innen Ø 50 mm Dérivation PVC 45° f.f. Ø 50 mm Derivazione PVC 45° f.f. Ø 50 mm	20	Stk./pcs/pz	5.05
4063.0	903 490 038	PVC Abzweigung 45° Innen/Aussen Ø 63 mm Dérivation PVC 45° m.f. Ø 63 mm Derivazione PVC 45° m.f. Ø 63 mm	15	Stk./pcs/pz	13.05
4063.1	903 490 039	PVC Abzweigung 45° Innen/Innen Ø 63 mm Dérivation PVC 45° f.f. Ø 63 mm Derivazione PVC 45° f.f. Ø 63 mm	15	Stk./pcs/pz	13.20
4080.0	-	PVC Abzweigung 45° Innen/Aussen Ø 80 mm Dérivation PVC 45° m.f. Ø 80 mm Derivazione PVC 45° m.f. Ø 80 mm	1	Stk./pcs/pz	16.90
4080.1	-	PVC Abzweigung 45° Innen/Innen Ø 80 mm Dérivation PVC 45° f.f. Ø 80 mm Derivazione PVC 45° f.f. Ø 80 mm	1	Stk./pcs/pz	16.90
4010.0	-	PVC Abzweigung 45° Innen/Aussen Ø 100 mm Dérivation PVC 45° m.f. Ø 100 mm Derivazione PVC 45° m.f. Ø 100 mm	1	Stk./pcs/pz	21.00
4010.1	-	PVC Abzweigung 45° Innen/Innen Ø 100 mm Dérivation PVC 45° f.f. Ø 100 mm Derivazione pvc 45° f.f. Ø 100 mm	1	Stk./pcs/pz	26.00



## PVC Muffen mit Anschlag - Manchon PVC - Manicotti in PVC

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
1140.1	-	PVC Muffe Ø 40 mm Manchon en PVC avec battant Ø 40 Manicotto PVC con battente Ø 40	100	Stk./pcs/pz	2.00
1150.1	903 490 055	PVC Muffe Ø 50 Manchon en PVC avec battant Ø 50 Manicotto PVC con battente Ø 50	100	Stk./pcs/pz	1.65
1163.1	903 490 056	PVC Muffe Ø 63 Manchon en PVC avec battant Ø 63 Manicotto PVC con battente Ø 63	40	Stk./pcs/pz	4.80
1180.1	-	PVC Muffe Ø 80 Manchon en PVC avec battant Ø 80 Manicotto PVC con battente Ø 80	1	Stk./pcs/pz	5.85
1110.1	-	PVC Muffe Ø 100 Manchon en PVC avec battant Ø 100 Manicotto PVC con battente Ø 100	1	Stk./pcs/pz	8.00







## Installationsmaterial - Installation - Impiantistica

### PVC Dehnungsverbindungen - Raccord d'expansion - Giunti di dilatazione in PVC

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
5050.0	903 490 040	PVC Dehnungsverbindung Ø 50 mm Raccord d'expansion Ø 50 mm PVC Giunto di dilatazione Ø 50 mm PVC	1	Stk./pcs/pz	20.70
5050.2	903 490 041	PVC Dehnungsverbindung Ø 63 mm Raccord d'expansion Ø 63 mm PVC Giunto di dilatazione Ø 63 mm PVC	1	Stk./pcs/pz	31.50



### Feuerschutzmuffe - Manchons coupe-feu - Manicotti tagliafuoco

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
1150.3	-	Feuerschutzmuffe Ø 50 mm Manchon coupe-feu Ø 50 mm Manicotto tagliafuoco Ø 50 mm	1	Stk./pcs/pz	255.00
1163.2	-	Feuerschutzmuffe Ø 63 mm Manchon coupe-feu Ø 63 mm Manicotto tagliafuoco Ø 63 mm	1	Stk./pcs/pz	262.50
1180.2	-	Feuerschutzmuffe Ø 80 mm Manchon coupe-feu Ø 80 mm Manicotto tagliafuoco Ø 80 mm	1	Stk./pcs/pz	300.00
1110.2	-	Feuerschutzmuffe Ø 100 mm Manchon coupe-feu Ø 100 mm Manicotto tagliafuoco Ø 100 mm	1	Stk./pcs/pz	322.50



### PVC Gewindeverschlusssteile - Bouchon d'essai en PVC - Tappi a vite in PVC per ispezioni

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
5050.1	903 490 042	PVC Gewindeverschlusssteil Ø 50 mm Bouchon à vis pour inspection Ø 50 mm en PVC Tappo a vite per ispezione Ø 50 mm in PVC	1	Stk./pcs/pz	5.25
6063.1	903 490 043	PVC Gewindeverschlusssteil Ø 63 mm Bouchon à vis pour inspection Ø 63 mm en PVC Tappo a vite per ispezione Ø 63 mm in PVC	1	Stk./pcs/pz	12.75
8080.1	-	PVC Gewindeverschlusssteil Ø 80 mm Bouchon à vis pour inspection Ø 80 mm en PVC Tappo a vite per ispezione Ø 80 mm in PVC	1	Stk./pcs/pz	20.00
1010.1	-	PVC Gewindeverschlusssteil Ø 100 mm Bouchon à vis pour inspection Ø 100 mm en PVC Tappo a vite per ispezione Ø 100 mm in PVC	1	Stk./pcs/pz	22.00





## Installationsmaterial - Installation - Impiantistica

### Exzentrische Erweiterungen aus PVC - Rallonge excentrique - Aumenti eccentrici in PVC

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
5040.1	-	Exzentrische Erweiterung aus PVC Ø 40/50 mm Rallonge excentrique Ø 40/50 mm en PVC Aumento eccentrico Ø 40/50 mm in PVC	1	Stk./pcs/pz	5.40
6063.3	903 490 048	Exzentrische Erweiterung aus PVC Ø 50/63 mm Rallonge excentrique Ø 50/63 mm en PVC Aumento eccentrico Ø 50/63 mm in PVC	1	Stk./pcs/pz	6.15
8080.3	-	Exzentrische Erweiterung aus PVC Ø 63/80 mm Rallonge excentrique Ø 63/80 mm en PVC Aumento eccentrico Ø 63/80 mm in PVC	1	Stk./pcs/pz	7.80
1010.3	-	Exzentrische Erweiterung aus PVC Ø 80/100 mm Rallonge conique excentrique Ø 80/100 mm en PVC Aumento eccentrico Ø 80/100 mm in PVC	1	Stk./pcs/pz	10.50



### Kugelventil - Vanne a spher de sectionnement manuel - Valvole a sfera di sezionamento

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
2050.0	-	Kugelventil aus PVC Ø 50 mm Vanne manuelle Ø 50 mm en PVC Valvola a sfera di sezionamento manuale Ø 50 mm in PVC	1	Stk./pcs/pz	132.00
2050.1	-	Kugelventil aus PVC Ø 63 mm Vanne manuelle Ø 63 mm en PVC Valvola a sfera di sezionamento manuale Ø 63 mm in PVC	1	Stk./pcs/pz	202.50
2050.2	-	Kugelventil aus PVC Ø 80 mm Vanne manuelle Ø 80 mm en PVC Valvola a sfera di sezionamento manuale Ø 80 mm in PVC	1	Stk./pcs/pz	330.00
2050.3	-	Kugelventil aus PVC Ø 100 mm Vanne manuelle Ø 100 mm en PVC Valvola a sfera di sezionamento manuale Ø 100 mm in PVC	1	Stk./pcs/pz	405.00



### Entlüftungsgitter - Grille d'échappement - Griglia di sfatio aria

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
5050.4	903 490 045	Entlüftungsgitter PVC Ø 50 mm Grille d'échappement Ø 50 mm en PVC Griglia di sfatio Ø 50 mm in PVC	1	Stk./pcs/pz	14.25
5063.4	903 490 046	Entlüftungsgitter PVC Ø 63 mm Grille d'échappement Ø 63 mm en PVC Griglia di sfatio Ø 63 mm in PVC	1	Stk./pcs/pz	21.00



### Prüfdeckel für Anlagen des privaten Bereichs - Bouchon d'essai - Tappo prova impianti

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
5050.5	903 490 047	Prüfdeckel für Dichtheitskontrolle Bouchon essai systèmes ligne civile Tappo prova impianti serie civile	5	Stk./pcs/pz	5.70





## Installationsmaterial - Installation - Impiantistica

### Abluftschalldämpfer - Silencieux d'échappement - Silenziatore di sfato aria

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
110001	903 490 057	Schalldämpfer aus PVC für Abluft Ø 50 mm Silencieux d'échappement en PVC Ø 50 mm Silenziatore di sfato in PVC Ø 50 mm	1	Stk./pcs/pz	58.50
110002	903 490 058	Schalldämpfer aus PVC für Abluft Ø 63 mm Silencieux d'échappement en PVC Ø 63 mm Silenziatore di sfato in PVC Ø 63 mm	1	Stk./pcs/pz	135.00



### Spezialkleber - Colle speciale - Collante speciale per tubazioni in PVC

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
9225.1	903 490 068	Spezialkleber mit Pinsel 250 g Colle spéciale gr 250 avec pinceau Colla speciale gr 250 c/pennello	5	Stk./pcs/pz	23.25
9225.2	903 490 069	Spezialkleber mit Pinsel 500 g Colle spéciale gr 500 avec pinceau Colla speciale gr 500 c/pennello	5	Stk./pcs/pz	39.75



### Steuerkabel - Gaine électrique préfilée - Guaina elettrica preinfilata da 2x1 mm<sup>2</sup>

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
9016.7	903 490 065	Steuerkabel mit Schutzrohr, 25 m 2x1 mm <sup>2</sup> Gaine électrique préenfilée mm <sup>2</sup> 2x1 (m 25) Guaina elettrica preinf. mm <sup>2</sup> 2x1 (m 25)	1	Stk./pcs/pz	58.50
9016.0	903 490 066	Steuerkabel mit Schutzrohr, 50 m 2x1 mm <sup>2</sup> Gaine électrique préenfilée mm <sup>2</sup> 2x1 (m 50) Guaina elettrica preinf. mm <sup>2</sup> 2x1 (m 50)	1	Stk./pcs/pz	106.50
9016.1	903 490 067	Steuerkabel mit Schutzrohr, 100 m 2x1 mm <sup>2</sup> Gaine électrique préenfilée mm <sup>2</sup> 2x1 (m 100) Guaina elettrica preinf. mm <sup>2</sup> 2x1 (m 100)	1	Stk./pcs/pz	205.50



### Komplettes Kit für den Anlagenbau - Kit d'installation prêt-à-monter pour préparer un système d'aspiration Kit impiantistici per predisposizione impianti Ø 40 mm

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
7030.01	-	Zubehörkit für 1 Rechteckige Saugdose Ø 40 mm* Kit d'installation à 1 prise Ø 40 mm* Kit impiantistico 1 punto presa Ø 40 mm*	1	Stk./pcs/pz	85.00
7030.02	-	Zubehörkit für 2 Rechteckige Saugdosen Ø 40 mm* Kit d'installation à 2 prises Ø 40 mm* Kit impiantistico 2 punti presa Ø 40 mm*	1	Stk./pcs/pz	165.00
7030.03	-	Zubehörkit für 3 Rechteckige Saugdosen Ø 40 mm* Kit d'installation à 3 prises Ø 40 mm* Kit impiantistico 3 punti presa Ø 40 mm*	1	Stk./pcs/pz	247.50
7030.01E	903 500 001	Zubehörkit für 1 quadratische Saugdose Ø 40 mm Kit d'installation à 1 prises Ø 40 mm (carrées) Kit impiantistico a 1 punto presa quad. Ø 40 mm	1	Stk./pcs/pz	121.50
7030.02E	903 500 002	Zubehörkit für 2 quadratische Saugdosen Ø 40 mm Kit d'installation à 2 prises Ø 40 mm (carrées) Kit impiantistico a 2 punti presa quad. Ø 40 mm	1	Stk./pcs/pz	240.00
7030.03E	903 500 003	Zubehörkit für 3 quadratische Saugdosen Ø 40 mm Kit d'installation à 3 prises Ø 40 mm (carrées) Kit impiantistico a 3 punti presa quad. Ø 40 mm	1	Stk./pcs/pz	360.00



\*ACHTUNG! Saugdosen sind im Lieferumfang nicht enthalten. - \*ATTENTION! Les prise ne sont pas incluses dans l'emballage. - \*ATTENZIONE! Le prese non sono contenute nella confezione.



## Installationsmaterial - Installation - Impiantistica

Komplettes Kit für den Anlagenbau - Kit d'installation prêt-à-monter pour préparer un système d'aspiration  
Kit impiantistici per predisposizione impianti Ø 50 mm

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
7030.3	-	Zubehörkit 3 Rechteckige Anschlussdosen* Kit d'installation à 3 prises Kit impiantistico 3 punti presa	1	Stk./pcs/pz	315.00
7030.4	-	Zubehörkit 4 Rechteckige Anschlussdosen* Kit d'installation à 4 prises Kit impiantistico 4 punti presa	1	Stk./pcs/pz	412.50
7030.5	-	Zubehörkit 5 Rechteckige Anschlussdosen* Kit d'installation à 5 prises Kit impiantistico 5 punti presa	1	Stk./pcs/pz	532.50
7030.3E	903 500 004	Zubehörkit 3 Quadratische Anschlussdosen* Kit d'installation à 3 prises (carrées) Kit impiantistico 3 punti presa (con controprese quadrate)	1	Stk./pcs/pz	315.00
7030.4E	903 500 005	Zubehörkit 4 Quadratische Anschlussdosen* Kit d'installation à 4 prises (carrées) Kit impiantistico 4 punti presa (con controprese quadrate)	1	Stk./pcs/pz	412.50
7030.5E	903 500 006	Zubehörkit 5 Quadratische Anschlussdosen* Kit d'installation à 5 prises (carrées) Kit impiantistico 5 punti presa (con controprese quadrate)	1	Stk./pcs/pz	532.50

\* ACHTUNG! Saugdosen sind im Lieferumfang nicht enthalten. Genaue Materialaufstellung siehe Katalog. - \*ATTENTION! Les prises ne sont pas incluses dans l'emballage. Voir le catalogue pour la liste complète du matériel. - \*ATTENZIONE! Le prese non sono contenute nella confezione. Per la lista completa del materiale vedi catalogo.





## Rohr PVC Ø 2" - Tuyau en PVC Ø 2" - Tubo PVC Ø 2"

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
1851.0	-	Rohr PVC Ø 2" 1,4 mm weiss (2 m) Tuyau en PVC ø 2" (barre 2 m) épaisseur 1,4 mm Tubo PVC Ø 2" sp.1,4 bianco S.Air (br 2m)	10	Stk./pcs/pz	4.00

## Breiter Bogen 90° 2" - Courbe blanche large en PVC 90° 2" - Curva PVC larga 90° 2"

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
3051.4	-	Breiter Bogen 90° IA 2" Courbe blanche large en PVC 90° 2" Curva PVC larga 90° MF 2" bianca	50	Stk./pcs/pz	2.65
3051.5	-	Breiter Bogen 90° II 2" Courbe large en PVC 90° FF 2" blanche Curva PVC larga 90° FF 2" bianca	50	Stk./pcs/pz	2.65

## Bogen 45° 2" weiss - Courbe en PVC 45° 2" - Curva PVC 45° 2"

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
3051.1	-	Bogen 45° II 2" weiss Courbe en PVC 45° FF 2" blanc Curva PVC 45° FF 2" bianca	50	Stk./pcs/pz	1.50
3051.0	-	Bogen 45° 2" weiss Courbe en PVC 45° MF 2" blanc Curva PVC 45° MF 2" bianca	50	Stk./pcs/pz	1.50

## Schmaler Bogen 90° 2" - Courbe étroite en PVC 90° 2" - Curva PVC stretta 90° 2"

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
3051.3	-	Schmaler Bogen 90° AA 2" Courbe étroite en PVC 90° FF 2" blanc Curva pvc stretta 90° FF 2" bianca	50	Stk./pcs/pz	2.40

## Abzweig I.I.I. 2" weiss - Dérivation en PVC FFF 2" - Derivazione PVC Y FFF 2"

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
4051.0	-	Abzweig I.I.I. 2" weiss Dérivation en PVC FFF 2" blanc Derivazione PVC Y FFF 2" bianca	35	Stk./pcs/pz	3.00

## Abzweig 90° A.A.A. 2" - Dérivation 90° en PVC FFF 2" - Derivazione PVC 90° FFF 2" bianca

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
4051.1	-	Abzweig 90° A.A.A. 2" Dérivation 90° en PVC FFF 2" Derivazione PVC 90° FFF 2" bianca	35	Stk./pcs/pz	3.00



## Installationsmaterial 2" - Installation 2" - Impiantistica 2"

### Abzweig 45° A.A.A. 2" - Dérivation 45° en PVC FFF 2"- Derivazione PVC 45° FFF Ø2"



Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
4051.2	-	ABZWEIG 45° A.A.A. 2" Dérivation 45° en PVC FFF 2" blanc Derivazione PVC 45° FFF Ø2" bianca	1	Stk./pcs/pz	4.70

### Muffe PVC 2" - Manchon en PVC blanc 2" - Manicotto PVC 2" bianco



Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
1151.1	-	Muffe PVC 2" Manchon en PVC blanc 2" Manicotto PVC 2" bianco	20	Stk./pcs/pz	1.30

### Verschlusskappe für Rohre 2" - Bouchon 2" - Tappo di chiusura Ø 2" bianco



Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
5051.1	-	Verschlusskappe für rohre 2" Bouchon 2" Tappo di chiusura Ø 2" bianco	8	Stk./pcs/pz	2.65

### Einbaudose 2" weiss - Contre-prise pour raccords 2" blanche - Contropresa per raccordo 2" bianca



Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
1450.51	-	Einbaudose 2" weiss Contre-prise pour raccords 2" blanche Contropresa per raccordo 2" bianca	8	Stk./pcs/pz	10.35

### Saugdose für Verbindungsteil 2" weiss - Prise aspirante ø 2" blanche - Presa aspirante per raccordo 2" bianca



Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
1550.51	-	Saugdose für Verbindungsteil 2" weiss Prise aspirante ø 2" blanche Presa aspirante per raccordo 2" bianca	25	Stk./pcs/pz	22.25

### Schalldämpfer weiss 2" - Silencieux blanc en PVC 2" - Silenziatore in PVC 2" bianco



Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
110003	-	Schalldämpfer weiss 2" Silencieux blanc en PVC 2" Silenziatore in PVC 2" bianco	1	Stk./pcs/pz	44.50





## Installationsmaterial - Installation - Impiantistica

### Befestigung für Rohre weiss 2" - Collier fixe-tube 2" blanc - Collare fissatubo 2" bianco

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
1401.0	-	Befestigung für Rohre weiss 2" Collier fixe-tube 2" blanc Collare fissatubo 2" bianco	20	Stk./pcs/pz	2.00

### \*Installationskit Saugdosen 2" - \*Kit d'installation Ø 2" - \*kit impiantistico 5 punti presa tubo 2"

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
7051.3	-	Installationskit 3 Saugdosen 2" Kit d'installation Ø 2" avec 3 prises carrées kit impiantistico 3 punti presa tubo 2"	1	Stk./pcs/pz	392.00
7051.4	-	Installationskit 4 Saugdosen 2" Kit d'installation Ø 2" avec 4 prises carrées kit impiantistico 4 punti presa tubo 2"	1	Stk./pcs/pz	526.00
7051.5	-	Installationskit 5 Saugdosen 2" Kit d'installation Ø 2" avec 5 prises carrées kit impiantistico 5 punti presa tubo 2"	1	Stk./pcs/pz	657.00

\* inkl. Saugdosen - \*Prises aspirantes incluses - \*Prese aspiranti incluse



# Installationsmaterial aus Metall - INSTALLATION en métal - Impiantistica in metallo

## MERKMALE

Rohre und Verbindungsteile aus verzinktem Stahl. Sie verleihen dem Rohrleitungsnetz Robustheit und elektrische Leitfähigkeit in all denen Situationen, wo diese Merkmale notwendig für das reibungslose Funktionieren der Anlage sind.

## CARACTÉRISTIQUES

Tuyau rigide et raccords en acier galvanisé construits pour conférer à la tuyauterie des propriétés de rigidité et conductivité électrique dans tous les contextes où elles représentent une condition indispensable pour la réalisation correcte de l'installation.

## CARATTERISTICHE

Tubazioni rigide e raccordi in acciaio zincato, costruiti per conferire alla rete tubiera proprietà di solidità e conducibilità in tutte le situazioni dove queste proprietà sono necessarie per il corretto funzionamento dell'impianto.

## Rohrleitungen aus verzinktem Stahl - Tubes en acier - Tubazione in acciaio zincato

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
1850.0F	-	Verzinktes Stahlrohr Ø 50 (Länge 2 m) Tube en acier Ø 50 (barres m 2) Tubo acciaio zincato Ø 50 (m 2)	1	lfm - m - m	35.00
1863.0F	-	Verzinktes Stahlrohr Ø 60 (Länge 2 m) Tube en acier Ø 60 (barres m 2) Tubo acciaio zincato Ø 60 (m 2)	1	lfm - m - m	47.00
1880.0F	-	Verzinktes Stahlrohr Ø 80 (Länge 2 m) Tube en acier Ø 80 (barres m 2) Tubo acciaio zincato Ø 80 (m 2)	1	lfm - m - m	55.00



## Bogen 45° aus verzinktem Stahl - Coude 45° en acier - Curve a 45° in acciaio zincato

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
3050.1F	-	Stahlbogen 45° Aussen /Aussen Ø 50 mm Coude acier 45° m.m. Ø 50 mm Curva a 45° in acciaio zincato m.m. Ø 50 mm	1	Stk./pcs/pz	32.00
3063.1F	-	Stahlbogen 45° Aussen /Aussen Ø 60 mm Coude acier 45° m.m. Ø 60 mm Curva a 45° in acciaio zincato m.m. Ø 60 mm	1	Stk./pcs/pz	53.00
3080.1F	-	Stahlbogen 45° Aussen /Aussen Ø 80 mm Coude acier 45° m.m. Ø 80 mm Curva a 45° in acciaio zincato m.m. Ø 80 mm	1	Stk./pcs/pz	70.00



## Bogen 90° aus verzinktem Stahl - Coude 90° en acier - Curve a 90° in acciaio zincato

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
3050.0F	-	Stahlbogen 90° Aussen/Aussen Ø 50 mm Coude acier 90° Ø m.m. 50 mm Curva a 90° in acciaio zincato m.m. Ø 50 mm	1	Stk./pcs/pz	35.00
3063.0F	-	Stahlbogen 90° Aussen/Aussen Ø 60 mm Coude acier 90° Ø 60 mm m.m. Curva a 90° in acciaio zincato m.m. Ø 60 mm	1	Stk./pcs/pz	57.00
3080.0F	-	Stahlbogen 90° Aussen/Aussen Ø 80 mm Coude acier 90° Ø 80 mm m.m. Curva a 90° in acciaio zincato m.m. Ø 80 mm	1	Stk./pcs/pz	72.00



## Verbindungselemente aus Stahl - Manchon en acier - Gruppo giunzione in acciaio

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
1150.1F	-	Verbindungselement aus Stahl Ø 50 mm Manchon acier avec battant Ø 50 mm Gruppo giunzione acciaio zincato Ø 50 mm	5	Stk./pcs/pz	36.00
1163.1F	-	Verbindungselement aus Stahl Ø 60 mm Manchon en acier avec battant Ø 60 mm Gruppo giunzione acciaio zincato Ø 60 mm	5	Stk./pcs/pz	46.00
1180.1F	-	Verbindungselement aus Stahl Ø 80 mm Manchon en acier avec battant Ø 80 mm Gruppo giunzione acciaio zincato Ø 80 mm	1	Stk./pcs/pz	65.00





## Installationsmaterial - Installation - Impiantistica

### Abzweigungen 45° aus verzinktem Stahl - Derivation 45° en acier - Deviazioni 45° in acciaio



Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
4050.0F	-	Abzweigung aus verzinktem Stahl 45° Aussen/Aussen/ Aussen Ø 50 mm Dérivation acier 45° m.m.m. Ø 50 mm Derivazione acciaio 45° m.m.m. Ø 50 mm	1	Stk./pcs/pz	70.00
4063.0F	-	Abzweigung aus verzinktem Stahl 45° Aussen/Aussen/ Aussen Ø 60 mm Dérivation pvc 45° m.m.m. Ø 60 mm Derivazione acciaio 45° m.m.m. Ø 60 mm	1	Stk./pcs/pz	80.00
4080.0F	-	Abzweigung aus verzinktem Stahl 45° Aussen/Aussen/ Aussen Ø 80 mm Dérivation pvc 45° m.m.m. Ø 80 mm Derivazione acciaio 45° m.m.m. Ø 80 mm	1	Stk./pcs/pz	100.00

### Erweiterung aus Stahl - Augmentations en acier - Aumento in acciaio



Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
6050.0F	-	Erweiterung aus Stahl Ø 50/60 mm Rallonge acier Ø 50/60 mm Aumento acciaio zincato Ø 50/60 mm	1	Stk./pcs/pz	60.00
8050.0F	-	Erweiterung aus Stahl Ø 50/80 mm Rallonge acier Ø 50/80 mm Aumento acciaio zincato Ø 50/80 mm	1	Stk./pcs/pz	84.00
8060.0F	-	Erweiterung aus Stahl Ø 60/80 mm Rallonge acier Ø 60/80 mm Aumento acciaio zincato Ø 60/80 mm	1	Stk./pcs/pz	70.00

### Antistatische Industriedose - Prise industrielle antistatique - Prese aspiranti industriali con microinterruttore



Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
1556.0A	-	Antistatische Industriedose Ø 32/40 mm Prise industrielle antistatique avec micro Ø 32/40 Presa industriale antistatica c/micro Ø 32/40	1	Stk./pcs/pz	140.00

### Antistatischer Schlauch - Tuyau pour le nettoyage antistatique - Tubo flessibile antistatico



Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
7037.30A	-	Antistatischer Schlauch Ø 32 mm (Länge 30 m) Tuyau flexible antistatique Ø 32 (30 m de longueur) Tubo antistatico Ø 32 (lung. 30 m)	1	Stk./pcs/pz	450.00
7037.10AC	-	Antistatischer Schlauch Ø 32 (Länge 10 m) Tuyau flexible antistatique Ø 32 (10 m de longueur) Tubo antistatico Ø 32 (lung. 10 m)	1	Stk./pcs/pz	165.00

### Antistatisches Endstück - Raccord tuyau prise antistatique - Raccordo tubo/presa antistatico



Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
7038.0A	-	Antistatisches Endstück Ø 32 mm Raccord tuyau prise antistatique Ø 32 Raccordo tubo/presa antistatico Ø 32	1	Stk./pcs/pz	22.00

### Antistatischer Handgriff - Raccordo curvo cromato antistatico - Raccordo curvo cromato antistatico



Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
7039.0A	-	Verchromter antistatischer Handgriff Ø 32 mm Raccord courbe chromé antistatique Ø 32 Raccordo curvo cromato antistatico Ø 32	1	Stk./pcs/pz	66.50



# Reinigungszubehör - Accessoires et kits de nettoyage Accessori e kit per pulizia

## MERKMALE

- Ermöglicht alle Reinigungsarbeiten
- Das Reinigungskit beinhaltet reichliches Zubehör, um die meisten Reinigungsarbeiten durchzuführen
- Aus robustem Kunststoff
- Die speziellen Abscheider werden bei besonderen Reinigungsarbeiten an die Anlage angeschlossen. Sie werden immer dann benötigt, wenn Flüssigkeiten oder Asche aufgesaugt werden, die nicht in das Rohrleitungsnetz gelangen dürfen
- Die weite Angebotspalette ermöglicht jederzeit das passende Zubehör für die Reinigungsarbeit zu finden

## CARACTÉRISTIQUES

- Permettent d'effectuer facilement toutes les opérations de nettoyage
- Les kits regroupent les accessoires principales qui sont utilisées pour effectuer le nettoyage domestique
- Réalisées entièrement en robuste matériau plastique
- Les séparateurs pour nettoyage sont utilisés lorsqu'on doit aspirer des liquides ou des cendres qui ne doivent pas pénétrer à l'intérieur du système d'aspiration
- La gamme étendue permet de trouver toujours l'accessoire approprié et de satisfaire les besoins différents

## CARATTERISTICHE

- Permettono di eseguire con estrema facilità tutte le operazioni di pulizia
- I kit raggruppano i principali accessori utilizzati nelle pulizie domestiche
- Realizzati utilizzando robusti materiali plastici
- I separatori speciali consentono di aspirare ceneri o liquidi in assoluta sicurezza per l'intero impianto
- L'ampia gamma permette di trovare sempre l'accessorio adatto a soddisfare le diverse esigenze

## Reinigungszubehörkits Ø 32 mm (ohne Ein-/Ausschalter) - Kit accessoires pour nettoyage Ø 32 Kit accessori per pulizia Ø 32

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
7032.4	903 500 011	Reinigungszubehörkit BASIS (mit 7 Meter Schlauch) Kit de base nettoyage BASE avec flexible m 7 Kit accessori BASE (tubo flessibile m 7)	1	Stk./pcs/pz	150.00
7030.0	903 500 012	Reinigungszubehörkit MINI (mit 7 Meter Schlauch) Kit accessoires MINI avec flexible 7 m Kit accessori MINI (tubo flessibile m 7)	1	Stk./pcs/pz	207.00



## Reinigungszubehörkits Ø 32 mm (ohne Ein-/Ausschalter) - Kit accessoires pour nettoyage Ø 32 Kit accessori per pulizia Ø 32

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
7032.0	903 500 007	Reinigungszubehörkit STANDARD (mit 7 Meter Schlauch) Kit accessoires STANDARD avec flexible 7 m Kit accessori STANDARD (tubo flessibile m 7)	1	Stk./pcs/pz	270.00
7032.2	903 500 010	Reinigungszubehörkit STANDARD (mit 9 Meter Schlauch) Kit accessoires STANDARD avec flexible 9 m Kit accessori STANDARD (tubo flessibile m 9)	1	Stk./pcs/pz	277.50
7031.0	903 500 008	Reinigungszubehörkit ELITE (mit 7 Meter Schlauch) Kit accessoires ELITE avec flexible 7 m Kit accessori ELITE (tubo flessibile m 7)	1	Stk./pcs/pz	382.50
7031.2	903 500 009	Reinigungszubehörkit ELITE (mit 9 Meter Schlauch) Kit accessoires ELITE avec flexible 9 m Kit accessori ELITE (tubo flessibile m 9)	1	Stk./pcs/pz	390.00



## Reinigungszubehörkits wireless diam. 32 - Kit accessoires pour nettoyage wireless Ø 32 Kit accessori per pulizia wireless Ø 32



Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
7030.7W	903 500 017	Wireless Zubehörkit Flisy 7 m BASE Kit accessoires sans fil Flisy m 7 BASE Kit accessori wireless Flisy m 7 BASE	1	Stk./pcs/pz	315.00
7030.9W	903 500 018	Wireless Zubehörkit Flisy 9 m BASE Kit accessoires sans fil Flisy m 9 BASE Kit accessori wireless Flisy m 9 BASE	1	Stk./pcs/pz	322.50
7032.7W	903 500 019	Wireless Zubehörkit Flisy 7 m STANDARD Kit accessoires sans fil Flisy m 7 STANDARD Kit accessori wireless Flisy m 7 STANDARD	1	Stk./pcs/pz	412.50
7032.9W	903 500 020	Wireless Zubehörkit Flisy 9 m STANDARD Kit accessoires sans fil Flisy m 9 STANDARD Kit accessori wireless Flisy m 9 STANDARD	1	Stk./pcs/pz	420.00
7031.7W	903 500 015	Wireless Zubehörkit Flisy 7 m ELITE Kit accessoires sans fil Flisy m 7 ELITE Kit accessori wireless Flisy m 7 ELITE	1	Stk./pcs/pz	502.50
7031.9W	903 500 016	Wireless Zubehörkit Flisy 9 m ELITE Kit accessoires sans fil Flisy m 9 ELITE Kit accessori wireless Flisy m 9 ELITE	1	Stk./pcs/pz	510.00



















# Reinigungszubehör - Accessoires et kits de nettoyage

## Accessori e kit per pulizie

### Bürsten und Zubehör Ø 32 mm - Brosses et accessoires Ø 32 - Spazzole ed accessori Ø 32

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
 7033.1	-	Flüssigkeitsbürste 30 cm mit Gummiwischblättern Suceur pour liquides cm 30 spatules en caoutchouc Spazzola per liquidi cm 30 c/spatole in gomma	1	Stk./pcs/pz	57.00
 7033.2	903 500 035	Balken und Rohrdüse Suceur plat pour tubes et poutres Spazzola per tubi e travi	1	Stk./pcs/pz	117.00
 7033.3	903 500 040	Turboklopfbürste Suceur turbo à capitonnage Spazzola turbo batti-tappezeria	1	Stk./pcs/pz	109.50
 7034.0	903 500 041	Turboklopfbürste Teppiche Turbo brosse tapis et moquettes Spazzola turbo battitappeto moquette	1	Stk./pcs/pz	184.50
 7035.0	903 500 036	Parkettbürste mit Filzauflege Suceur pour parquet pourvu de feutre spécial Spazzola per parquet in feltro	1	Stk./pcs/pz	30.00
 7036.0	903 500 037	Kombibürste Suceur double emploi pour planchers et tapis Spazzola doppio uso pavimenti-tappeti	1	Stk./pcs/pz	85.50
 7042.0	903 500 042	Kleiderbürste Brosse pour vêtements Spazzola con setole per abiti	1	Stk./pcs/pz	25.50
 7043.0	903 500 043	Staubbürste Brosse pour dépeussier Spazzola con setole per spolverare	1	Stk./pcs/pz	13.80
 7044.0	903 500 038	Polsterbürste Suceur pour capitonnages et tapisserie Spazzola con setole per materassi e tappezzeria	1	Stk./pcs/pz	14.25
 7045.0	903 500 039	Fugendüse Suceur plat Lancia per angoli	1	Stk./pcs/pz	8.25
 7046.0	903 500 044	Heizkörperbürste Brosse à radiateurs Spazzola per radiatori	1	Stk./pcs/pz	14.25
 7047.0	903 500 046	Bodenbürste 37 cm. Brosse pour plancher cm 37 Spazzola per pavimenti cm 37	1	Stk./pcs/pz	85.50
 7047.1	903 500 045	Bodenbürste mit Rädern 30 cm Brosse pour plancher cm 30 Spazzola per pavimenti cm 30	1	Stk./pcs/pz	63.00
 7047.9	903 500 089	Bodenbürste mit Gelenk 180° cm 30 Brosse pour plancher articulée 180° cm 30 Spazzola per pavimenti snodata 180° cm 30	1	Stk./pcs/pz	68.50













**NEW**



# Reinigungszubehör - Accessoires et kits de nettoyage

## Accessori e kit per pulizie

### Bürsten und Zubehör Ø 32 mm - Brosses et accessoires Ø 32 - Spazzole ed accessori Ø 32










Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
	7049.0	903 500 047 Tierbürste Brosse pour animaux Spazzola per animali	1	Stk./pcs/pz	87.00
	7038.0M	903 500 032 Schlauchendstück mit Metallring Raccord tube/prise avec bague en métal Raccordo tubo-presa con anellino metallico	1	Stk./pcs/pz	15.00
	7048.0	903 500 033 Schlauchverbindungsmuffe Raccord rallonge tube-flexible Raccordo prolunga tubo flessibile	1	Stk./pcs/pz	13.50
	7039.0	903 500 053 Handrohr mit Luftregler, verchromt Raccord courbe chromé avec dispositif de réglage press. Raccordo curvo cromato c/regolatore pressione	1	Stk./pcs/pz	36.00
	7039.1	903 500 054 Handrohr mit Luftregler, Kunststoff Raccord courbe en plastique avec dispositif de réglage press. Raccordo curvo in plastica c/regolatore pressione	1	Stk./pcs/pz	27.00
	7039.0W	903 500 023 Wireless Handgriff Schlauchendstück Flisy Poignée sans fil et raccord prise Flisy Impugnatura e raccordo presa wireless Flisy	1	Stk./pcs/pz	225.00
	7039.4W	903 500 087 Sistem Tech Flisy Sistem Tech Flisy Sistem Tech Flisy	1	Stk./pcs/pz	266.00
	3301.12	903 500 069 Empfangsplatine Sistem Tech Flisy Module récepteur Sistem Tech Flisy Modulo ricevitore Sistem Tech Flisy	1	Stk./pcs/pz	161.00
	7040.0	903 500 055 Saugrohre Metall, verchromt (2 Stk.) Couple de tubes chromés de rallonge Coppia tubi cromati di prolunga	1	Stk./pcs/pz	46.50
	7040.1	903 500 056 Teleskop-Saugrohr Metall verchromt Rallonge télescopique chromée Prolunga telescopica cromata	1	Stk./pcs/pz	63.00
	7040.10	903 500 073 Teleskop-Saugrohr Aluminium Rallonge télescopique aluminium Prolunga telescopica alluminio Ø 32	1	Stk./pcs/pz	75.00
	7040.2	903 500 057 Saugrohr Kunststoff (2 Stk.) Couple rallonge tubes en plastique Coppia prolunga tubi in plastica	1	Stk./pcs/pz	25.50
	7041.0	903 500 059 Zubehörhalter für 10 Teile Casier porte-accessoires pour 10 éléments Cestello porta accessori per 10 pezzi	1	Stk./pcs/pz	63.00





# Reinigungszubehör - Accessoires et kits de nettoyage Accessori e kit per pulizie

## Bürsten und Zubehör Ø 32 mm - Brosses et accessoires Ø 32 - Spazzole ed accessori Ø 32

	7041.1	903 500 058	Zubehörhalter für 4 Teile Casier porte-accessoires mini pour 4 éléments Cestello porta accessori mini per 4 pezzi		1	Stk./pcs/pz	45.00
	7041.2	-	Zubehörwagen Chariot porte accessoires Carrello porta accessori		1	Stk./pcs/pz	427.50
	7037.7	903 500 029	Flexschlauch Ø 32 mm (7 m), lose Flexible en vrac Ø 32 (m 7) Tubo flessibile sfuso Ø 32 (lung. m 7)		1	Stk./pcs/pz	72.00
	7037.9	903 500 080	Flexschlauch Ø 32 mm (9 m), lose Flexible en vrac Ø 32 (m 9) Tubo flessibile sfuso Ø 32 (lung. m 9)		1	Stk./pcs/pz	98.00
	7037.18	903 500 052	Flexschlauch Ø 32 mm (18 m), lose Flexible en vrac Ø 32 (m 18) Tubo flessibile sfuso Ø 32 (lung. m 18)		1	Stk./pcs/pz	195.00
	7037.7W	903 500 021	Wireless Saugschlauch Flisy Ø 32 mm 7 m Flexible sans fil Flisy Ø 32 mm 7 m Tubo flessibile wireless Flisy m 7		1	Stk./pcs/pz	285.00
	7037.9W	903 500 022	Wireless Saugschlauch Flisy Ø 32 mm 9 m Flexible sans fil Flisy Ø 32 mm 9 m Tubo flessibile wireless Flisy m 9		1	Stk./pcs/pz	294.00
	7037.1	903 500 030	Schlauchüberzug 7 m Ø 32 mm Grau Revêtement flexible longueur m 7 Rivestimento tubo flessibile lung. m 7		1	Stk./pcs/pz	85.50
	7037.4	903 500 031	Schlauchüberzug 10 m Grau Revêtement flexible longueur m 10 Rivestimento tubo flessibile lung. 10 m		1	Stk./pcs/pz	93.00
	7040.5	903 500 034	Grobschmutzfänger Accessoire pour fermer les objets Accessorio ferma-oggetti		1	Stk./pcs/pz	34.50
	7032.3	-	Ofen Kit Kit accessoires pour fours Kit accessori per forno		1	Stk./pcs/pz	825.00

## Spezial-abscheider - Separateurs speciaux - Separatori speciali

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr	
	7033.0	903 500 050	Flüssigkeitsabscheider mit Räder Séparateur de liquides en PVC pourvu d'accessoires Separatore liquidi in PVC c/accessori	1	Stk./pcs/pz	300.00
	7033.7	903 500 051	Aschabscheider aus Metall mit Räder Séparateur aspire cendre en métal Separatore aspiracenera in metallo	1	Stk./pcs/pz	510.00









## Bürsten und Zubehör Ø 40 mm - Brosses et accessoires Ø 40 - Spazzole ed accessori Ø 40

	7037.2	-	Schlauch Ø 40 mm, lose (10 m) Flexible en vrac Ø 40 (m 10) Tubo flessibile sfuso Ø 40 (lung. m 10)		1	Stk./pcs/pz	193.50
--	--------	---	--	--	---	-------------	--------






# Reinigungszubehör - Accessoires et kits de nettoyage Accessori e kit per pulizie

## Bürsten und Zubehör Ø 40 mm - Brosses et accessoires Ø 40 - Spazzole ed accessori Ø 40

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
	7038.1	- Verbindung Schlauch-Griff Ø 40 mm Raccord t/flex. - poignée Ø 40 mm Raccordo tubo flessibile - impugnatura Ø 40 mm	1	Stk./pcs/pz	16.00
	7038.2	- Schlauchendstück Ø 40 mm Raccord pivotant tube-prise Ø 40 mm Raccordo girevole tubo-presa Ø 40 mm	1	Stk./pcs/pz	17.50
	7039.21	- Verbindungsteil für obere Verlängerung, Verchromt Ø 40 mm Raccord courbe rallonge chromé supérieur Ø 40 mm Raccordo curvo prolunga cromato sup. Ø 40 mm	1	Stk./pcs/pz	27.00
	7039.22	- Verbindungsteil für untere Verlängerung, Verchromt Ø 40 mm Raccord courbe rallonge chromé inférieur Ø 40 mm Raccordo curvo prolunga cromato inf. Ø 40 mm	1	Stk./pcs/pz	27.00
	7047.2	- Bodenbürste 48 cm, Ø 40 mm Brosse pour plancher cm 48, Ø 40 mm Spazzola per pavimento cm 48, Ø 40 mm	1	Stk./pcs/pz	65.00
	7047.3	- Staubbürste Ø 40 mm Brosse pour dépoliierer Ø 40 mm Spazzola per spolverare Ø 40 mm	1	Stk./pcs/pz	18.50
	7047.4	- Fugendüse Ø 40 mm Suceur plat Ø 40 mm Lancia per angoli Ø 40 mm	1	Stk./pcs/pz	14.50
	7033.8	- Flüssigkeitsbürste mit Gummiwischblättern, Ø 40 mm Suceur pour liquides Ø 40 mm Spazzola per liquidi Ø 40 mm	1	Stk./pcs/pz	133.50

## Schlauchaufroller - Accessoires enrouleurs pour tubes - Accessori avvolgitubo

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
	7041.3	- Mobiler Aufroller für Saugschlauch Ø 32 mm Enrouleur tracté pour flexible Ø 32 mm Avvolgitore carrellato per tubo flessibile Ø 32 mm	1	Stk./pcs/pz	2'100.00
	7041.4	- Mobiler Aufroller für Saugschlauch Ø 40 mm Enrouleur tracté pour flexible Ø 40 mm Avvolgitore carrellato per tubo flessibile Ø 40 mm	1	Stk./pcs/pz	2'275.00
	7041.51	903 500 060 Aufroller für Saugschlauch Ø 32 mm Wandbefestigung Enrouleur mural pour flexible Ø 32 mm Avvolgitore snodato a parete per tubo flessibile Ø 32 mm	1	Stk./pcs/pz	1'650.00
	7041.61	- Aufroller für Saugschlauch Ø 40 mm Wandbefestigung Enrouleur mural pour flexible Ø 40 mm Avvolgitore snodato a parete per tubo flessibile Ø 40 mm	1	Stk./pcs/pz	1'800.00
	7041.51E	903 500 090 Automatischer Schlauchaufroller ROLL Flex Ø 32 Enrouleur motorisé Roll Flex pour flexible Ø 32 mm Avvolgitore motorizzato a parete tubo Ø 32	1	Stk./pcs/pz	1'064.00
	7041.61E	903 500 091 Automatischer Schlauchaufroller ROLL Flex Ø 40 Enrouleur motorisé Roll Flex pour flexible Ø 40 mm Avvolgitore motorizzato a parete tubo Ø 40	1	Stk./pcs/pz	1'120.00



## Werkzeug und systeme - Équipements et systèmes Attrezzature e sistemi

### MERKMALE

- Spezifische Werkzeuge und Ausrüstungen wurden entwickelt und an den Anforderungen der Installateure von Staubsauganlagen angepasst
- Ihre Benützung vereinfacht und verbessert die Arbeit, um das bestmögliche Ergebnis zu erreichen




### CARACTÉRISTIQUES

- Moyens et équipements spécifiques, projetés expressément pour répondre aux exigences de ceux qui installent l'aspirateur centralisé
- Leur emploi permet d'obtenir toujours le meilleur résultat en ce qui concerne la qualité et la rapidité d'installation




### CARATTERISTICHE

- Strumenti ed attrezzature specifici, studiati appositamente per rispondere alle esigenze di chi installa un impianto aspirapolvere centralizzato
- Il loro utilizzo consente di ottenere sempre il massimo risultato in termini di qualità e rapidità di installazione

## Werkzeug und Systeme - Équipements - Attrezzature

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
 4300.1	903 500 062	Sistem TEST komplett mit Tasche Sistem TEST avec sac Sistem TEST completo di borsa	1	Stk./pcs/pz	900.00
4163.0	983 020 079	Rohrschneider für PVC - Ø 63 mm Coupe tubes en PVC jusqu'à Ø 63 mm Tagliatubi per tubazioni PVC fino a Ø 63 mm	1	Stk./pcs/pz	172.50
 4100.0	983 020 089	Rohrschneider für PVC - Ø 100 mm Coupe tubes en PVC Ø 100 mm Tagliatubi per tubazioni PVC fino a Ø 100 mm	1	Stk./pcs/pz	375.00
4163.1	983 029 019	Ersatzschneiderad für Rohrschneider Roulettes de rechange pour coupe tubes Rotella di ricambio per tagliatubi	1	Stk./pcs/pz	17.25
5050.5	903 490 047	Prüfdeckel für Dichtheitskontrolle Bouchon essai systèmes ligne civile Tappo prova impianti serie civile	5	Stk./pcs/pz	5.70
 4001.0	903 500 063	Vakuumtestgerät Manomètre de vide pour essai Strumento vuotometro prova impianti	1	Stk./pcs/pz	165.00

## Kontrollvorrichtungen - Systèmes électroniques de contrôle - Sistemi elettronici di controllo

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
 4200.0	-	Aufputzfernsteuerung Panneau de contrôle à mur pour centrales civiles Pannello di controllo a muro per centrali civili	1	Stk./pcs/pz	270.00
 4200.2	-	Elektronikdisplay (Tischmodell) Silber Panneau de contrôle à table couleur aluminium Pannello di controllo da tavolo color alluminio	1	Stk./pcs/pz	300.00
4200.3	-	Elektronikdisplay (Tischmodell) Anthrazit Panneau de contrôle à table couleur anthracite Pannello di controllo da tavolo color antracite	1	Stk./pcs/pz	300.00
4200.6	-	Elektronikdisplay für Wandeinbau Panneau à distance emboîté Pannello remoto da incasso universale	1	Stk./pcs/pz	172.50
 4200.7	-	Elektronikdisplay mit Montageschachtel und Abdeckrahmen Panneau à distance emboîté avec box Pannello remoto da incasso c/scatola e placca	1	Stk./pcs/pz	180.00
4201.9	-	Elektronikdisplay mit Montageschachtel für BTicino Axolute Schwarz Tableau contr. emboite' BTicino Axolute Noire Pannello remoto da incasso per serie BTicino Axolute Nera	1	Stk./pcs/pz	185.00
4201.10	-	Elektronikdisplay mit Montageschachtel für BTicino Axolute Silver Tableau contr. emboite' BTicino Axolute Silver Pannello remoto da incasso per serie BTicino Axolute Silver	1	Stk./pcs/pz	185.00



# Werkzeug und systeme - Équipements et systèmes Attrezzature e sistemi







## Kontrollvorrichtungen - Systèmes électroniques de contrôle - Sistemi elettronici di controllo

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
4201.11	-	Elektronikdisplay mit Montageschachtel für BTicino Axolute Weiss Tableau contr. emboite' BTicino Axolute Blanche Pannello remoto da incasso per serie BTicino Axolute Bianca	1	Stk./pcs/pz	185.00
4201.12	-	Elektronikdisplay mit Montageschachtel für BTicino Living Light Tec Tableau contr. emboite' BTicino Living Light Tec Pannello remoto da incasso per serie BTicino Living Light Tec	1	Stk./pcs/pz	185.00
4201.13	-	Elektronikdisplay mit Montageschachtel für BTicino Matix Weiss Tableau contr. emboite' BTicino Matix Blanche Pannello remoto da incasso per serie BTicino Matix Bianca	1	Stk./pcs/pz	185.00
4201.18	-	Elektronikdisplay BTicino Air Schwarz Tableau contr. emboite' BTicino Air noir Pannello remoto da incasso per BTicino Air nero	1	Stk./pcs/pz	185.00
4201.19	-	Elektronikdisplay BTicino Air Weiss Tableau contr. emboite' BTicino Air blanc Pannello remoto da incasso per BTicino Air bianco	1	Stk./pcs/pz	185.00
4201.20	-	Elektronikdisplay BTicino Air Tech Tableau contr. emboite' BTicino Air tech Pannello remoto da incasso per BTicino Air Tech	1	Stk./pcs/pz	185.00
4201.1	-	Elektronikdisplay mit Montageschachtel für Vimar Plana Tableau contr. emboite' Vimar Plana Pannello remoto da incasso per serie Vimar Plana	1	Stk./pcs/pz	185.00
4201.2	-	Elektronikdisplay mit Montageschachtel für Vimar Plana Silver Tableau contr. emboite' Vimar Plana Silver Pannello remoto da incasso per serie Vimar Plana Silver	1	Stk./pcs/pz	185.00
4201.3	-	Elektronikdisplay mit Montageschachtel für Vimar Eikon Tableau contr. emboite' Vimar Eikon Pannello remoto da incasso per serie Vimar Eikon	1	Stk./pcs/pz	185.00
4201.4	-	Elektronikdisplay mit Montageschachtel für Vimar Eikon Bianca Tableau contr. emboite' Vimar Eikon Bianca Pannello remoto da incasso per serie Vimar Eikon Bianca	1	Stk./pcs/pz	185.00
4201.5	-	Elektronikdisplay mit Montageschachtel für Vimar Next Tableau contr. emboite' Vimar Next Pannello remoto da incasso per serie Vimar Next	1	Stk./pcs/pz	185.00
4201.16	-	Elektronikdisplay Vimar Arké Antrazit Tableau contr. emboite' Vimar Arkè Anthracite Pannello remoto da incasso per Vimar Arkè antracite	1	Stk./pcs/pz	185.00
4201.17	-	Elektronikdisplay Vimar Arké Weiss Tableau contr. emboite' Vimar Arkè blanc Pannello remoto da incasso per Vimar Arkè bianca	1	Stk./pcs/pz	185.00
4201.14	-	Elektronikdisplay mit Montageschachtel für Ave Life 44 Schwarz Tableau contr. emboite' Ave Life 44 Noire Pannello remoto da incasso per serie Ave Life 44 Nera	1	Stk./pcs/pz	185.00
4201.15	-	Elektronikdisplay mit Montageschachtel für Ave Domus 100 Weiss Tableau contr. emboite' Ave Domus 100 Blanche Pannello remoto da incasso per serie Ave Domus 100 Bianca	1	Stk./pcs/pz	185.00
4201.21	-	Elektronikdisplay Urmet Nea Antr./Stahl Tableau contr. emboite' Urmet Nea anthracite/acier Pannello remoto da incasso per Urmet Nea antrac/acciaio	1	Stk./pcs/pz	185.00
4201.22	-	Elektronikdisplay Urmet Nea Eis Weiss Tableau contr. emboite' Urmet Nea blanc/glaçe Pannello remoto da incasso per Urmet Nea bianca/ghiaccio	1	Stk./pcs/pz	185.00
4201.23	-	Elektronikdisplay Urmet Nea Aluminium Tableau contr. emboite' Urmet Nea aluminium Pannello remoto da incasso per Urmet Nea alluminio	1	Stk./pcs/pz	185.00
4201.6	-	Elektronikdisplay mit Montageschachtel für Gewiss Chorus Weiss Tableau contr. emboite' Gewiss Chorus Blanche Pannello remoto da incasso per serie Gewiss Chorus Bianca	1	Stk./pcs/pz	185.00
4201.7	-	Elektronikdisplay mit Montageschachtel für Gewiss Chorus Schwarz Tableau contr. emboite' Gewiss Chorus Noire Pannello remoto da incasso per serie Gewiss Chorus Nera	1	Stk./pcs/pz	185.00
4201.8	-	Elektronikdisplay mit Montageschachtel für Gewiss Chorus Titan Tableau contr. emboite' Gewiss Chorus Gris Pannello remoto da incasso per serie Gewiss Chorus Titanio	1	Stk./pcs/pz	185.00

Kompatibel für alle Modelle - Assemblable à tous les modèles en commerce - Abbinabile a tutti i modelli di centrali in commercio



## Ersatzfilter - Cartouche filtre de rechange - Cartucce filtro di ricambio

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
	1610.0R	903 480 005 Patronenfilter für Tecno R-evolution Filtre pour Tecno R-evolution Cartuccia filtro Tecno R-evolution	1	Stk./pcs/pz	105.00
	1610.0	903 480 000 Patronenfilter für CL/SA5/TE/TA/STYLE Filtre pour ligne CL/SA5/TE/TA/STYLE Cartuccia filtro centrali linea CL/SA5/TA/TE/STYLE	1	Stk./pcs/pz	82.50
	1610.1	- Patronenfilter für SA200/300/400/TECNO Block Mini Filtre pour centrales SA200/300/400/TECNO Block Mini Cartuccia filtro centrali SA200/300/400/TECNO Block Mini	1	Stk./pcs/pz	101.00
	1610.2	- Patronenfilter für LT80/TECNO Block Maxi Filtre pour LT80/TECNO Block Maxi Cartuccia filtro separatori LT80/TECNO Block Maxi	1	Stk./pcs/pz	130.00
	1610.4	- Patronenfilter für abscheider LT 160 Filtre pour separateurs LT 160 Cartuccia filtro separatori LT160	1	Stk./pcs/pz	310.00
	1610.5	903 480 001 Patronenfilter für zentralgerät Mini TA/TE/Silent/Style MINI Filtre pour les centrales Mini TA/TE/Silent/Style MINI Cartuccia filtro centrali Mini TA/TE/Silent/Style MINI	1	Stk./pcs/pz	60.00
	1610.6	- Patronenfilter für zentralgerät SA7 Filtre pour centrales de SA7 Cartuccia filtro centrali mod. SA7	1	Stk./pcs/pz	72.00
	1610.7	- Patronenfilter für TECNO Star/Revo 500/Revo Job Filtre pour separateurs modele TECNO Star/Revo 500/Revo Job Cartuccia filtro centrali TECNO Star//Revo500/Revo Job	1	Stk./pcs/pz	124.00
	1610.7R	- Patronenfilter für Revo Block 700/1000/1200/1500/1800 Filtre pour modele Revo Block 700/1000/1200/1500/1800 Cartuccia filtro centrali Revo Block 700/1000/1200/1500/1800	1	Stk./pcs/pz	156.00
	1610.9	903 480 002 Filterpatrone Wolly/Wolly 2/T-Box Cartouche filtre pour Wolly/Wolly 2/T-Box Cartuccia filtro centrale Wolly/Wolly 2/T-Box	1	Stk./pcs/pz	48.00
	1610.15	- Patronenfilter für Sistem CUBE Filtre pour Sistem Cube Cartuccia filtro Sistem Cube	1	Stk./pcs/pz	40.00
	1610.16	- Patronenfilter für Sistem TEST Filtre pour Sistem TEST Filtro motore Sistem TEST	1	Stk./pcs/pz	49.50
	8406.0	- Waschbarer schutzfilter motor Jolly Filtre protection moteur pour Jolly Jolly filtro protezione motore lavabile	1	Stk./pcs/pz	4.00
	1610.10	- Filter Aschabscheider aus Metall Cartouche filtre pour aspirateur de cendres metal Cartuccia filtro per aspiraceneri metallo	1	Stk./pcs/pz	75.00

NEW



## Ersatzstaubbeutel - Sacs a poussières - Sacchetti di ricambio

Artikel Article Articolo	E-No	Beschreibung Description Descrizione	Verpackung Emballage Imballo	VPE U.M. U.M.	Preis Fr Prix Fr Prezzo Fr
1614.0	-	Ersatzsäcke für Modelle SA200/300/400 (20 Stk.) Sac a poussières pour SA200/300/400 (pz. 20) Sacchetti ricambio centrali SA200/300/400 (pz 20)	1	Stk./pcs/pz	24.00
1614.1	-	Ersatzsäcke für Serie Color/Bianca (20 Stk.) Sac a poussières pour centrales Ligne Color/Bianca (pz. 20) Sacchetti ricambio centrali Linea Color/Bianca (pz 20)	1	Stk./pcs/pz	18.50
1614.2	-	Ersatzsäcke für LT50/LT80/Tecno Star/TECNO Block/Revo Block 500 (20 Stk.) Sacs de rechange pour sep. LT 50/LT80/Tecno Star/TECNO Block/Revo Block 500 (pz. 20) Sacchetti LT50/LT80/Tecno Star/TECNO Block/Revo Block 500 (pz. 20)	1	Stk./pcs/pz	46.00
1614.3	-	Ersatzsäcke für Abscheider LT160 (20 Stk.) Sacs de rechange pour sep. LT 160 (pz. 20) Sacchetti separatore LT160 (pz. 20)	1	Stk./pcs/pz	39.00
1614.4	903 480 003	Ersatzsäcke inkl. Spanner für Privater Bereich (10 Stk.) Sac a poussières av. tendeur de sac (pz. 10) Sacco e tendisacco universale (pz. 10)	1	Stk./pcs/pz	55.50
1614.15	-	Staubbeutel Sistem Cube/Sistem Test (10 Stk.) Sacs de rechange Sistem Cube/Sistem Test (pz. 10) Sacchetti ricambio Sistem Cube/Sistem Test (pz. 10)	1	Stk./pcs/pz	34.50
8220.0	903 480 004	Staubbeutel aus Mikrofaser für Wolly/Wolly 2 (10 Stk.) Sacs en microfibre pour Wolly/Wolly 2 (pz. 10) Sacchetti in microfibra Wolly/Wolly 2 (pz. 10)	1	Stk./pcs/pz	58.50
8220.1	903 500 092	Beutel Mikrofaser T-BOX (10 Stk.) Sacs de rechange T-BOX (10 pc) Sacchetti in microfibra T-BOX (pz. 10)	1	Stk./pcs/pz	61.50
1614.5	903 480 006	Staubbeutel aus Mikrofaser für Bivac (5 Stk.) Sacs de rechange Bivac (5 pc) Sacchetti di ricambio sistema Bi-Vac (pz 5)	1	Stk./pcs/pz	52.50
8402.0	903 480 007	Staubbeutel für Jolly (5 Stk.) Jolly sacs de rechange (pz. 5) Jolly sacchetti di ricambio (pz. 5)	1	Stk./pcs/pz	17.25

Für alle Ersatzteile, die Sie in der Preisliste nicht finden können, fragen Sie bitte Ihren Händler vor Ort an.

Pour toutes les pièces de rechange qui ne sont pas inclus dans cette liste de prix, s'il vous plaît contacter votre revendeur local

Per tutti i pezzi di ricambio che non sono inclusi in questo listino prezzi, si prega di contattare il rivenditore locale



MIT ERSCHEINEN DIESER PREISLISTE VERLIEREN ALLE BISHERIGEN ANGEBOTE UND PREISLISTEN IHRE GÜLTIGKEIT.

CE PRIX TARIF ANNULE ET REMPLACE L'ÉDITION PRÉCÉDENTE

IL PRESENTE LISTINO ANNULLA E SOSTITUISCE L'EDIZIONE PRECEDENTE



#### LIEFERBEDINGUNGEN

Bei Warenbestellungen kommen grundsätzlich die zum Bestellzeitpunkt gültigen Preise zur Anwendung, sofern nicht durch eine zum Bestellzeitpunkt gültige schriftliche Offerte oder Auftragsbestätigung ein anderer Preis vereinbart wurde. Die Preise verstehen sich, sofern nicht anders angegeben, in Schweizer Franken (CHF) und exklusive gesetzlicher Mehrwertsteuer. Sistem Air SA behält sich Preisänderungen vor, falls zwischen dem Datum der Bestellung und dem Zeitpunkt der Lieferung Preisaufschläge bei Zulieferanten, zusätzliche fiskalische Belastungen, Zollerhöhungen, Erhöhungen der Transportkosten, Währungsschwankungen, etc., eintreten. Für Dienstleistungen gelten, sofern nicht schriftlich anders vereinbart, die Preise der aktuellen Sistem Air SA Preisliste.

#### EIGENTUMSVORBEHALT

Die Sistem Air SA behält sich bis zur vollständigen Bezahlung des Rechnungsbetrages und allfälliger Mahngebühren das Eigentumsrecht an der betreffenden Lieferung vor. Sie ist berechtigt, diesen Eigentumsvorbehalt im zuständigen Eigentumsvorbehaltsregister eintragen zu lassen. Ist der Kunde im Zahlungsverzug, kann Sistem Air SA die Ware gemäss den gesetzlichen Bestimmungen zurücknehmen.

#### ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

Sämtliche Rechnungen für Waren und Leistungen sind innert 30 Tagen bzw. innert gesetzter Zahlungsfrist ab Rechnungsdatum ohne jegliche Abzüge zur Zahlung fällig. Mit dem Ablauf der Zahlungsfrist tritt ohne besondere Mahnung Verzug ein. Sistem Air SA behält sich das jederzeitige Recht vor Warenlieferungen nur gegen Vorauskasse oder gegen Akontozahlung auszuführen. Das Fehlen unwesentlicher Teile aus der Bestellung oder Garantieansprüche gegenüber Sistem Air SA oder deren Zulieferanten berechtigen nicht zum Aufschub fälliger Zahlungen. Bei Annahmeverzug wird der Gesamt- oder Restkaufpreis bzw. Gesamtbetrag des Projektes bei Dienstleistungen per sofort fällig.

#### VERSAND

Der Erfüllungsort für Warenlieferungen ist für beide Parteien am Sitz der Sistem Air SA. Liefertermine der Sistem Air SA können nur dann als verbindlich angesehen werden, wenn der entsprechende Lieferant die Termine gegenüber Sistem Air SA einhält. Sistem Air SA lehnt jede Haftung für verspätete Lieferungen ab. Nutzen und Gefahr an der gelieferten Ware gehen mit deren Verlassen des Betriebsareals von Sistem Air SA (bzw. des Betriebsareals des Zulieferers im Falle von Direktlieferung) auf den Besteller (Kunden) über. Dies gilt auch, wenn porto- und frachtfreie Lieferung der Ware vereinbart ist. Der Transport erfolgt auf Gefahr des Bestellers. Der Kunde hat die Vollständigkeit sofort nach Erhalt zu prüfen und bei allfälligen Mängeln unverzüglich schriftliche Mängelrüge zu erheben. Die Versandkosten werden unter Berücksichtigung des Bestellwertes verrechnet.

#### MENGENEINHEIT

Die Stückzahl kann ohne vorherige Ankündigung erhöht oder verringert werden, je nach Verfügbarkeit oder Verpackungseinheiten. Bei Ausserverpackungseinheiten werden 5% Zuschlag verrechnet. Artikel in der Preisliste können vom Unternehmen geändert oder vom Verkauf entfernt werden.

#### RETOUREN

Jegliche Rücksendungen bedürfen der schriftlichen Zustimmung von Sistem Air SA. Die Produkte sind in jedem Fall originalverpackt und unbeschädigt innerhalb der von Sistem Air SA vorgegebenen Frist auf Kosten des Kunden zurückzusenden. Rücksendungen von Sistem Air SA nicht autorisierten Waren, werden auf Kosten des Absenders zurückgesendet.

#### GERICHTSTAND

Erfüllungsort und Gerichtsstand für beide Parteien ist Grenchen/Schweiz. Das Rechtsverhältnis untersteht schweizerischem Recht.

Die Preise auf der Preisliste verstehen sich inkl. MwSt.

#### CONDITIONS DE LIVRAISON

Pour les commandes de marchandises on applique, en principe, les prix en vigueur au moment de la commande, à moins qu'il ne soit pas accepté un autre prix par offre écrite en vigueur au moment de la commande ou la confirmation de commande.

Sauf indication contraire, les prix sont en francs suisses (CHF) et hors TVA. Sistem Air SA peut changer les prix si entre la date de commande et la date de livraison surviennent des hausses de prix des fournisseurs, charges fiscales supplémentaires, les augmentations de douane, l'augmentation des coûts de transport, les fluctuations monétaires, etc. Pour les services sont applicables, sauf convention contraire par écrit, les prix de la liste actuelle des prix de Sistem Air SA.

#### RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ

Sistem Air SA se réserve le droit de propriété des marchandises livrées jusqu'au paiement intégral du montant facturé et de tous les frais de retard.

En outre, il a le droit d'enregistrer cette réserve de propriété dans son registre de réserve de propriété.

Si le client retarde le paiement, Sistem Air SA peut retirer les produits déjà livrés en conformité avec les dispositions légales.

#### MODES DE PAIEMENT

Le paiement de toutes les factures de biens et services doit être effectué 30 jours après la date de la facture ou dans la période de temps prescrit pour le paiement après la date de la facture, sans aucune déduction.

Avec l'expiration de la date limite de paiement, le paiement est considéré en retard sans nécessité de préavis spécifique. Sistem Air SA se réserve le droit en tout temps d'effectuer la livraison de la marchandise uniquement après paiement anticipé ou un acompte du paiement. Le manque de pièces non significatives d'une commande ou garantie vers Sistem Air SA ou ses fournisseurs ne permet pas de retarder les paiements dus. En cas d'un retard d'acceptation du prix d'achat total ou restant ou le montant total du projet en cas de services, il est dû avec effet immédiat.

#### EXPÉDITION

Le lieu pour les livraisons de marchandises est pour toutes les deux parties au siège de Sistem Air SA.

Les termes de livraison de Sistem Air SA peut être considérée comme contraignantes si le fournisseur correspondant respect les dates de livraison à Sistem Air SA. Sistem Air SA décline toute responsabilité en cas de retard dans les livraisons. Avantages et risques des marchandises livrées sont transférés à l'acheteur (client) lorsque les marchandises quittent les dépôts de Sistem Air SA (ou les dépôts de fournisseur en cas de livraison directe). Ceci reste valable même dans le cas des marchandises expédiées en port payé ou transport gratuit. Le transport est aux risques et périls de l'acheteur. Le client doit vérifier l'intégralité de la livraison immédiatement après réception de la marchandise et en cas de défauts éventuels, il doit immédiatement envoyer un avis écrit. Les frais d'expédition seront calculés en tenant compte de la valeur de la commande.

#### UNITÉ

La quantité peut être augmentée ou diminuée sans préavis, en fonction de la disponibilité ou de l'unité d'emballage. Pour l'emballage pas standard sera facturé un supplément de 5% sur le prix.

La prix des articles de la liste peuvent être modifiés par la société ou retirés de la vente.

#### RETOURS

Les retours de marchandises nécessite l'autorisation écrite par Sistem Air SA. Les produits doivent être retournés dans tous les cas dans son emballage d'origine, pas endommagé et dans la période de temps définie par Sistem Air SA aux frais du client. La marchandise retournée sans l'autorisation de Sistem Air SA sera rendu à l'expéditeur.

#### JURIDICTION COMPÉTENTE

Lieu d'exécution et de juridiction pour les deux parties est Grenchen / Suisse. La relation juridique est soumise au droit suisse.

Les prix de la liste de prix ne comprennent pas la TVA

#### CONDIZIONI DI CONSEGNA

Per gli ordini di merci si applicano in linea di principio i prezzi in corso di validità al momento dell'ordine, a meno che non sia stato concordato un altro prezzo tramite offerta scrittavale al momento dell'ordine o conferma d'ordine. Se non diversamente specificato, i prezzi si intendono in franchi svizzeri (CHF) ed IVA esclusa. Sistem Air SA si riserva variazioni di prezzo se tra la data dell'ordine e la data di consegna si verificano aumenti di prezzo da parte dei fornitori, oneri fiscali aggiuntivi, aumenti doganali, aumenti dei costi di trasporto, fluttuazioni valutarie, ecc.. Per i servizi si applicano, salvo diverso accordo scritto, i prezzi dell'attuale listino prezzi di Sistem Air SA.

#### RISERVA DI PROPRIETÀ

Sistem Air SA si riserva il diritto di proprietà della merce consegnata fino al completo pagamento dell'importo fatturato e di tutti gli addebiti per i ritardi. Ha altresì il diritto di registrare la riserva di proprietà nel relativo registro di riserva di proprietà. Se il cliente ritarda il pagamento, Sistem Air SA può ritirare la merce precedentemente consegnata in conformità con le disposizioni di legge.

#### MODALITÀ DI PAGAMENTO

Il pagamento di tutte le fatture per beni e servizi è dovuto a 30 giorni dalla data della fattura o entro il termine di tempo previsto per il pagamento dalla data della fattura senza nessun tipo di deduzione. Con la scadenza del termine di pagamento previsto, il pagamento si considera in ritardo senza necessità di avviso specifico. Sistem Air SA si riserva il diritto in qualunque momento di effettuare la consegna della merce solo con pagamento anticipato oppure con un acconto sul pagamento. La mancanza di parti non significative di un ordine o richieste di garanzia nei confronti di Sistem Air SA o dei suoi fornitori non danno diritto a ritardare pagamenti dovuti. In caso di ritardata accettazione il prezzo di acquisto totale o rimanente oppure l'importo complessivo del progetto in caso di servizi è dovuto con effetto immediato.

#### SPEDIZIONE

Il luogo di adempimento per le consegne di merci è per entrambe le parti presso la sede di Sistem Air SA. I termini di consegna di Sistem Air SA possono essere ritenuti vincolanti solo se il fornitore corrispondente rispetta le date di consegna verso Sistem Air SA. Sistem Air SA declina ogni responsabilità per ritardi nelle consegne. Benefici e rischi delle merci consegnate si trasferiscono all'acquirente (cliente) quando le merci lasciano i magazzini di Sistem Air SA (o i magazzini del fornitore, nel caso di consegna diretta). Questo resta valido anche in caso di merce spedita in porto franco o con trasporto gratuito. Il trasporto è a rischio dell'acquirente. Il cliente deve verificare la completezza della consegna immediatamente dopo il ricevimento della merce e in caso di eventuali difetti deve inviare immediatamente comunicazione scritta. Le spese di spedizione saranno calcolate in considerazione del valore dell'ordine.

#### UNITÀ

La quantità può essere aumentata o diminuita senza preavviso, a seconda della disponibilità o delle unità di imballo. Per l'imballo fuori standard sarà addebitata una maggiorazione del 5% sul prezzo.

Gli articoli a listino possono essere modificati dalla società o tolti dalla vendita.

#### RESI

Eventuali resi di merci richiedono il consenso scritto di Sistem Air SA. I prodotti devono essere restituiti in ogni caso nell'imballaggio originale e non danneggiato nel periodo prescritto da Sistem Air SA a spese del cliente. La merce resa senza l'autorizzazione di Sistem Air SA verrà restituita al mittente.

#### FORO COMPETENTE

Luogo di esecuzione e foro competente per entrambe le parti è Grenchen / Svizzera. Il rapporto giuridico è soggetto al diritto svizzero.

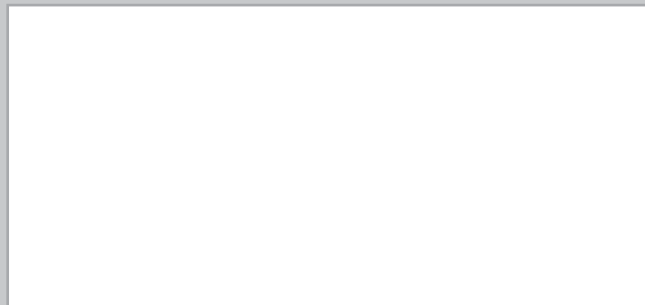
I prezzi a listino si intendono IVA esclusa.





[www.sistemair.ch](http://www.sistemair.ch)

DOC000738



Sistem-Air SA

Leuzigenstrasse 22 - 2540 Grenchen SO  
Telefon: +41 32 517 33 33 - Telefax: +41 32 517 33 34  
[www.sistemair.ch](http://www.sistemair.ch) - [info@sistemair.ch](mailto:info@sistemair.ch)